

# COMBO AIR

Heißluftfritteuse und Grill  
Hot Air Fryer and Grill  
Freidora de aire caliente y grill  
Friteuse à air chaud et grill  
Friggitrice ad aria calda e griglia

10041330 10041331



COOKINGCO  
OOKINGCOO  
KINGCOOKIN  
INGCOOKING  
COOKINGCO  
OOKINGCOO  
KINGCOOKIN  
INGCOOKING

**KLARSTEIN**

[www.klarstein.com](http://www.klarstein.com)



**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.




---

## INHALTSVERZEICHNIS

---

Sicherheitshinweise 4	
Geräteübersicht 6	
Bedienfeld 7	
Tastenfunktionen 8	
Vor der ersten Verwendung 10	
Verwendung 10	
Reinigung und Pflege 16	
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 18	
Hinweise zur Entsorgung 20	
Hersteller & Importeur (UK) 20	

<b>English 21</b>
<b>Español 37</b>
<b>Français 53</b>
<b>Italiano 69</b>

---

## TECHNISCHE DATEN

---

Artikelnummer	10041330, 10041331
Stromversorgung	220-240 V ~ 50/60 Hz

---

## SICHERHEITSHINWEISE

---

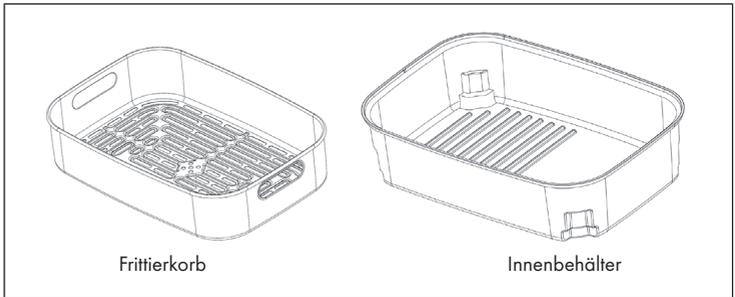
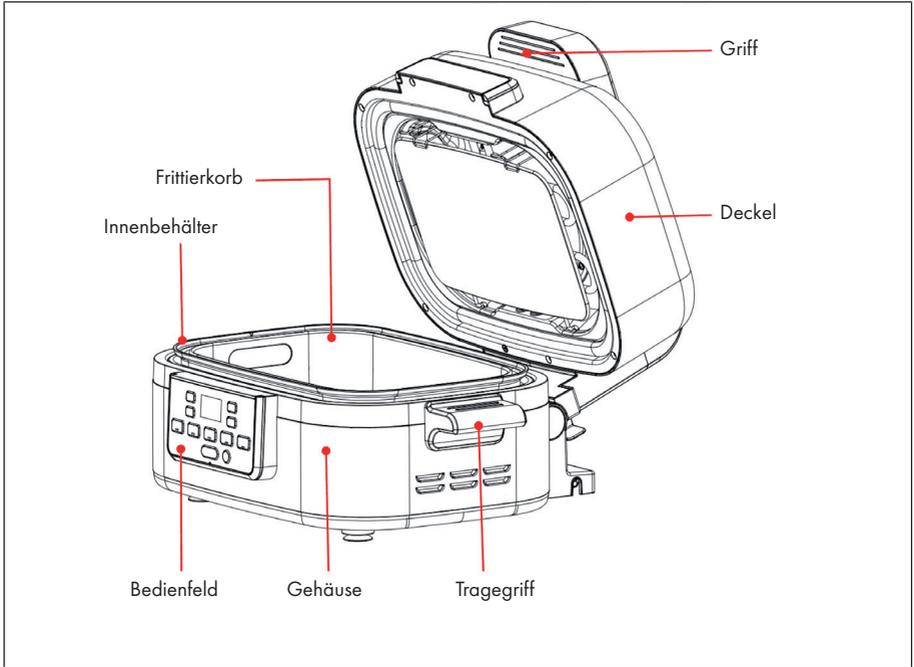
- Überprüfen Sie vor der ersten Verwendung, ob die Spannung Ihrer Steckdose mit der angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Tauchen Sie das Netzkabel oder das Gerät selbst nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Halten Sie Kinder und Haustiere während des Betriebs vom Gerät fern.
- Schalten Sie das Gerät nach der Benutzung aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Das Gerät sollte an einem separaten Stromkreislauf von anderen Geräten getrennt betrieben werden. Wenn der Stromkreislauf durch andere Geräte überlastet ist, funktioniert dieses Gerät möglicherweise nicht richtig.
- Lassen Sie äußerste Vorsicht walten, wenn Sie einen Behälter bewegen der heiße Lebensmittel enthält.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante von Tischen und Arbeitsflächen herunterhängen und achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit den heißen Geräteoberflächen in Berührung kommt.
- Stellen Sie das Gerät immer sicher in die Mitte des Tisches oder der Arbeitsfläche.
- Berühren Sie keinesfalls heiße Geräteoberflächen. Verwenden Sie zum Bewegen oder Anheben die Griffe.
- Das Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht ausdrücklich vom Hersteller empfohlen wird, kann zu Verletzungen führen.
- Stellen und Verwenden Sie das Gerät nicht auf hitzeempfindlichen Glasoberflächen, Holzoberflächen oder Tischdecken. Legen Sie bei diesen Oberflächen unbedingt eine hitzeunempfindlichen Platte mit Wärmeschutz unter das Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät keinesfalls, wenn das Netzkabel beschädigt ist, das Gerät Fehlfunktionen aufweist oder auf sonstige Art und Weise beschädigt wurde.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung und bei Nichtverwendung aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät zuerst abkühlen, bevor Sie Geräteteile entnehmen oder hinzufügen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die unmittelbare Nähe von heißen Gas- oder Elektroöfen oder in einen aufgeheizten Backofen.
- Ziehen Sie, sollte der Netzstecker nicht richtig passen, auf jeden Fall einen qualifizierten Elektriker hinzu, um ein potentiell Stromschlagrisiko zu minimieren. Versuchen Sie keinesfalls, den Netzstecker auf irgendeine Weise zu manipulieren.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit metallischen Scheuerschwämmen. Kleine Metallteile könnten abbrechen und elektrische Bestandteile des Geräts kurzschließen, was zu einem Stromschlag führen und das Gerät beschädigen könnte.
- Bereiten Sie Lebensmittel zur Minimierung des Stromschlagrisikos ausschließlich in dem im Lieferumfang enthaltenen, beschichteten, nicht haftenden Behälter zu.

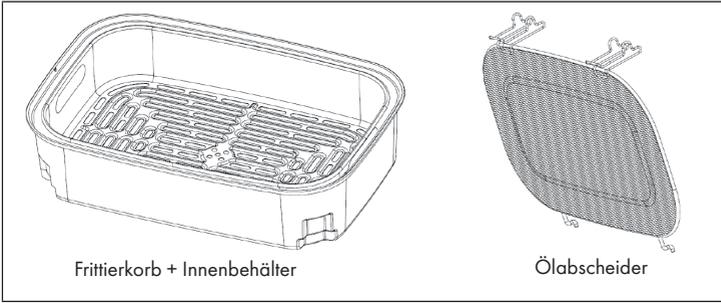
- Das Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch im Innenbereich ausgelegt.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den dafür vorgesehenen Verwendungszweck.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den zukünftigen Gebrauch auf.
- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.

**VORSICHT**

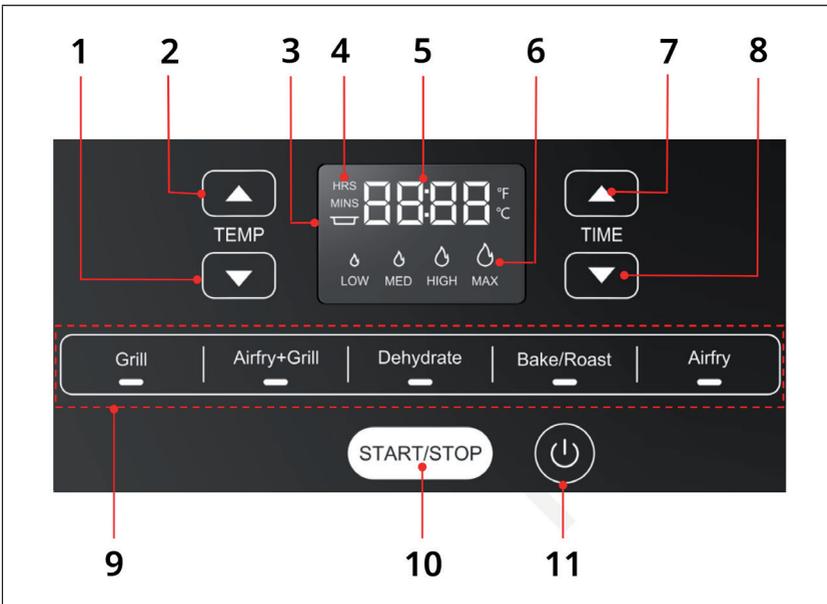
Verbrennungsgefahr! Beim Heißluftfrittieren wird heißer Dampf durch die Luftauslässe abgegeben. Halten Sie Ihre Hände und Ihr Gesicht in einem sicheren Abstand vom Dampf und von den Luftauslässen. Achten Sie auch auf heißen Dampf und Luft, wenn Sie Geräteteile aus dem Gerät nehmen.

# GERÄTEÜBERSICHT





## BEDIENFELD



1	Temperatur (-)	7	Zeit (+)
2	Temperatur (+)	8	Zeit (-)
3	Anzeige „Kein Behälter“	9	Menüs (mit Anzeige)
4	Stunde/Minute	10	START/STOP
5	LED-Display	10	Ein-/Ausschalttaste
6	Voreingestellte Temperaturstufen		

---

## TASTENFUNKTIONEN

---

### Taste Ein-/Ausschalten

Ein-/Ausschalten des Geräts.

### Taste START/STOP

Durch Drücken der Taste START/STOP, kann das Gerät eingeschaltet werden. Wenn sich das Gerät im Betriebsmodus befindet, kann es durch Drücken der Taste START/STOP pausiert werden. Halten Sie die Taste START/STOP gedrückt, um in das aktuelle Menü zurückzugelangen.

### Anzeige

Die Anzeige blinkt bei allen Funktionen, außer der Grillfunktion auf, wenn kein Behälter eingesetzt wurde oder der Deckel nicht richtig geschlossen ist.

### Anzeige

Es gibt vier Leistungseinstellungen inklusive LOW (niedrig), MED (mittel), HIGH (hoch) und MAX (maximal) für die Funktionen Grill und Airfry + Grill.

### Taste Temperatur (+)

Für die Funktionen Grill und Airfry + Grill, kann eine der vier Leistungsstufen durch Drücken der Taste TEMP ▲ ausgewählt werden. Bei allen anderen Funktionen kann durch Drücken der TEMP Taste ▲ die Temperatur gesteigert werden. Halten Sie die Taste TEMP ▲ gedrückt, um die Temperatur schnell anzupassen. Wenn das Gerät den Betrieb startet, kann die Temperatur nicht angepasst werden.

### Taste Temperatur (-)

Für die Funktionen Grill und Airfry + Grill, kann eine der Leistungsstufen durch Drücken der Taste TEMP ▼ gesenkt werden. Bei allen anderen Funktionen kann durch Drücken der Taste ▼ die Temperatur gesenkt werden. Halten Sie die Taste TEMP ▼ gedrückt, um die Temperatur schnell anzupassen. Wenn das Gerät den Betrieb startet, kann die Temperatur nicht angepasst werden.

Taste Zeit (+) 

Die Betriebszeit kann durch Drücken der Taste TIME ▲ gesteigert werden. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Zeit schnell anzupassen. Die Zeit kann nicht angepasst werden, wenn das Gerät den Betrieb startet.

Taste Zeit (-) 

Die Betriebszeit kann durch Drücken der Taste TIME ▼ reduziert werden. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Zeit schnell anzupassen. Die Zeit kann nicht angepasst werden, wenn das Gerät den Betrieb startet.

## Funktionsmenüs

Es gibt 5 Funktionsmenüs, die den verschiedenen Anforderungen der Nutzer erfüllen. Nachdem das gewünschte Funktionsmenü ausgewählt wurde, leuchtet die entsprechende Anzeige auf.

### Zeit- und Temperatureinstellungen für Menüs

Funktion	Eingestellte Zeit	Anpassbare Zeit	Eingestellte Temperatur	Anpassbare Temperatur	Vorheizen	Lebensmittel
Grill	20 Minuten	1 min - 1 h	Max	Niedrig/ Mittel/ Hoch/ Max	Ja	3 cm Rindersteak
Airfry + Grill	20 Minuten	1 min - 1 h	Max	Niedrig/ Mittel/ Hoch/ Max	Ja	3 cm Rindersteak
Dörren	6 h	30 min - 48 h	49 °C (120 °F)	30 - 80 °C (86 - 176 °F)	Nein	Geschnittener Apfel
Backen/ Rösten	30 Minuten	1 min - 1 h	200 °C (392 °F)	100 - 200 °C (212 - 392 °F)	Nein	Hühnerflügel
Airfry	18 Minuten	1 min - 45 min	200 °C (392 °F)	100 - 200 °C (212 - 392 °F)	Ja	400 g Pommes

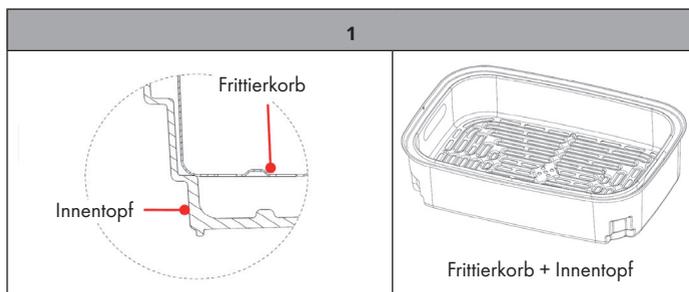
## VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

1. Entfernen Sie vor der ersten Verwendung des Geräts alle Verpackungsmaterialien, Aufkleber und Aufschriften vom Gerät.
2. Entnehmen Sie alle abnehmbaren Geräteteile und reinigen Sie diese in Seifenwasser, spülen Sie diese anschließend mit sauberem Wasser ab und trocknen Sie diese mit einem sauberen Tuch oder Papiertuch.
3. Bringen Sie Geräteteile an und platzieren Sie das Gerät auf einer geeigneten Fläche. Stellen Sie das Gerät nicht in einen Schrank oder zu nah an die Wand, um eine ausreichende Wärmeabstrahlung zu gewährleisten.
4. Wenn das Gerät zum ersten Mal verwendet wird, kann ein seltsamer Geruch oder Rauch auftreten, welcher durch das Verbrennen des Schutzfilms auf dem Heizelement verursacht wird. Dies ist normal. Es wird empfohlen, dass das Gerät unbefüllt im Modus „Airfry+Grill“, 15 Minuten lang, laufen gelassen wird, um den Geruch zu entfernen. Öffnen Sie die Tür und die Fenster, um den Raum zu belüften, wenn das Gerät zum ersten Mal verwendet wird.

## VERWENDUNG

### Wichtige Hinweise

1. Das gesamte Plastik- und Verpackungsmaterial sollte vor dem Hinzufügen der Lebensmittel entfernt werden. Die Lebensmittel sollten vor der Zubereitung aufgetaut werden.
2. Platzieren Sie die Lebensmittel zur Zubereitung nicht direkt auf der Heizplatte.
3. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Kochen von Wasser.
4. Wenn Sie den Frittierkorb verwenden möchten, muss der Frittierkorb zusammen mit dem Innentopf betrieben werden. An der Unterseite des Innentopfs befinden sich vier Standfüße zur Unterstützung des im Innentopf installierten Frittierkorbs (siehe Abbildung 1).



## Grill

**Hinweis:** Für die Grillfunktion darf nur der Innentopf zum Grillen von Lebensmitteln wie Rindersteak verwendet werden.

1. Öffnen Sie die obere Abdeckung und platzieren Sie den Innentopf im Gehäuse.
2. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und drücken Sie die Ein- und Ausschalttaste. Die Grill-Anzeigeluchte leuchtet stetig auf und die voreingestellte Temperatureinstellung  leuchtet auf dem LED-Bildschirm auf. Die voreingestellte Zeit  20:00 wird ebenfalls auf dem LED-Bildschirm angezeigt.
3. Wählen Sie die gewünschte Temperatur mit den Tasten  oder  aus. Es stehen 4 Leistungseinstellungen zur Auswahl: LOW (niedrig), MED (mittel), HIGH (hoch) und MAX (maximal)    . Passen Sie die Zeit mit den Tasten  und  an. Genauere Informationen zur Zeitanpassung finden Sie im Abschnitt „Zeit- und Temperatureinstellungen für Menüs“.

**Hinweis:** Die Temperatur und die Zeit können nicht angepasst werden, nachdem das Gerät den Betrieb gestartet hat.

4. Drücken Sie zum Starten des Vorheizens die Taste START/STOP. Auf dem LED-Bildschirm wird das Symbol  angezeigt.
5. Wenn der Vorheizvorgang abgeschlossen ist, ist ein Piepton zu hören. Legen Sie anschließend die gewünschten Lebensmittel und Gewürze zur Zubereitung in den Innentopf. Die Zeit wird auf dem LED-Bildschirm angezeigt und beginnt herunterzuzählen.

**Hinweis:** Die obere Abdeckung muss bei der Verwendung der Grillfunktion geöffnet werden. Andernfalls kann das Gerät den Betrieb nicht starten. Wenn die obere Abdeckung während der Zubereitung geschlossen wird, wird die Zubereitung pausiert. Nach 5 Minuten piept das Gerät, das Gerät stoppt den Betrieb und schaltet sich automatisch aus.

6. Wenn der Countdown abgeschlossen ist, ist ein Piepton zu hören und das Gerät stoppt den Betrieb automatisch.

**Hinweis:** Nachdem die Speisen gut durchgegart sind, arbeiten die Ventilatoren noch 5 Minuten weiter und hören dann auf zu laufen.

7. Entnehmen Sie die Lebensmittel. Diese können nun serviert werden.
8. Entnehmen Sie den Innentopf und reinigen Sie diesen (siehe Abschnitt „Reinigung und Pflege“).

**Hinweis:** Lassen Sie bei der Entnahme des Innentopfes Vorsicht walten, um Verbrennungen zu vermeiden.

## Airfry + Grill

**Hinweis:** Für diese Funktion können der Innenbehälter oder der Innenbehälter mit Frittierkorb zum Grillen und Frittieren von Lebensmitteln verwendet werden.

1. Öffnen Sie die obere Abdeckung und platzieren Sie den Innenbehälter in der richtigen Position im Gehäuse.
2. Stecken Sie den Netzstecker des Geräts in die Steckdose und drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste. Die Leuchtanzeige „Grill“ leuchtet permanent auf dem Bildschirm auf. Die voreingestellte Temperatureinstellung  leuchtet auf dem Bildschirm auf und die voreingestellte Zeit **MINS** 20:00 wird angezeigt.
3. Drücken Sie die Taste Airfry + Grill. Die entsprechende Anzeigeleuchte leuchtet auf. Auf dem LED-Bildschirm wird **MINS** 20:00 und die voreingestellte Temperatureinstellung  angezeigt.
4. Wählen Sie die gewünschte Temperatur mit den Tasten  oder  aus. Es stehen 4 Leistungseinstellungen zur Auswahl: LOW (niedrig), MED (mittel), HIGH (hoch) und MAX (maximal) . Passen Sie die Zeit mit den Tasten  und  an. Genauere Informationen zur Zeitanpassung finden Sie im Abschnitt „Zeit- und Temperatureinstellungen für Menüs“.

**Hinweis:** Die Temperatur und die Zeit können nicht angepasst werden, nachdem das Gerät den Betrieb gestartet hat.

5. Drücken Sie zum Starten des Vorheizens die Taste START/STOP. Auf dem LED-Bildschirm wird das Symbol  angezeigt.
6. Wenn der Vorheizvorgang abgeschlossen ist, ist ein Piepton zu hören. Auf dem LED-Bildschirm wird „Add Food“ angezeigt. Öffnen Sie die obere Abdeckung und legen Sie die gewünschten Lebensmittel und Gewürze zur Zubereitung in den Innentopf. Schließen Sie anschließend die obere Abdeckung.
7. Drücken Sie die Taste START/STOP. Das Gerät startet den Betrieb. Die Zeit wird auf dem LED-Bildschirm angezeigt und beginnt herunterzuzählen.

**Hinweis:** Die obere Abdeckung muss bei der Funktion Airfry + Grill geschlossen werden. Andernfalls kann das Gerät den Betrieb nicht starten. Wenn die obere Abdeckung während der Zubereitung geöffnet wird, wird die Zubereitung pausiert. Nach 5 Minuten piept das Gerät, das Symbol  blinkt auf, das Gerät stoppt den Betrieb und schaltet sich automatisch aus.

- Wenn der Countdown abgeschlossen ist, ist ein Piepton zu hören und das Gerät stoppt den Betrieb automatisch.

**Hinweis:** Nachdem die Speisen gut durchgegart sind, arbeiten die Ventilatoren noch 20 Minuten weiter und hören dann auf zu laufen.

- Öffnen Sie die obere Abdeckung. Entnehmen Sie die Lebensmittel. Diese können nun serviert werden.
- Entnehmen Sie den Innentopf und reinigen Sie diesen (siehe Abschnitt „Reinigung und Pflege“).

**Hinweis:** Lassen Sie bei der Entnahme des Innentopfes Vorsicht walten, um Verbrennungen zu vermeiden.

## Dörren

**Hinweis:** Für diese Funktion darf ausschließlich der Innenbehälter mit eingesetztem Frittierkorb verwendet werden und es können beispielsweise Apfelschnitze gedörft werden.

- Öffnen Sie die obere Abdeckung und platzieren Sie den Innenbehälter und den Frittierkorb in der richtigen Position im Gehäuse.
- Legen Sie die Lebensmittel und die benötigten Gewürze zur Zubereitung in den Frittierkorb.
- Stecken Sie den Netzstecker des Geräts in die Steckdose und drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste. Die Leuchtanzeige „Grill“ leuchtet permanent auf dem Bildschirm auf. Die voreingestellte Temperatureinstellung  leuchtet auf dem Bildschirm auf und die voreingestellte Zeit  20:00 wird angezeigt.
- Drücken Sie die Taste Dehydrate. Die entsprechende Anzeigeleuchte leuchtet auf. Die voreingestellte Zeit für die Dörrfunktion beträgt 6 Stunden und die voreingestellte Temperatur beträgt 49 °C. Auf dem LED-Bildschirm wird „49 °C“ angezeigt.
- Passen Sie die Temperatur mit den Tasten  oder  und die Zeit mit den Tasten  und  an. Genauere Informationen zur Zeitanpassung finden Sie im Abschnitt „Zeit- und Temperatureinstellungen für Menüs“.

**Hinweis:** Wenn Sie die Tasten  und  3 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt halten, können Sie zwischen °C und °F wechseln. Die Temperatur und die Zeit können nicht angepasst werden, nachdem das Gerät den Betrieb gestartet hat.

- Drücken Sie zum Starten des Vorheizens die Taste START/STOP. Auf dem LED-Bildschirm wird das wird die noch verbleibende Zeit angezeigt und der Countdown beginnt.

**Hinweis:** Die obere Abdeckung muss bei der Funktion „Dehydrate“ geschlossen werden. Andernfalls kann das Gerät den Betrieb nicht starten. Wenn die obere Abdeckung während der Zubereitung geöffnet wird, wird die Zubereitung pausiert. Nach 5 Minuten piept das Gerät, das Gerät stoppt den Betrieb und schaltet sich automatisch aus.

7. Wenn der Countdown abgeschlossen ist, ist ein Piepton zu hören und das Gerät stoppt den Betrieb automatisch.
8. Öffnen Sie die obere Abdeckung. Entnehmen Sie die Lebensmittel. Diese können nun serviert werden.
9. Entnehmen Sie den Innentopf und reinigen Sie diesen (siehe Abschnitt „Reinigung und Pflege“).

**Hinweis:** Lassen Sie bei der Entnahme des Innentopfes Vorsicht walten, um Verbrennungen zu vermeiden.

## Backen und Rösten

Für diese Funktion darf ausschließlich der Innenbehälter mit eingesetztem Frittierkorb verwendet werden und es können beispielsweise Kartoffeln geröstet oder Kuchen gebacken werden.

1. Öffnen Sie die obere Abdeckung und platzieren Sie den Innenbehälter mit eingesetztem Frittierkorb in der richtigen Position im Gehäuse.
2. Legen Sie die Lebensmittel und die benötigten Gewürze zur Zubereitung in den Frittierkorb
3. Stecken Sie den Netzstecker des Geräts in die Steckdose und drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste. Die Leuchtanzeige „Grill“ leuchtet permanent auf dem Bildschirm auf. Die voreingestellte Temperatureinstellung  leuchtet auf dem Bildschirm auf und die voreingestellte Zeit  wird angezeigt.
4. Drücken Sie die Taste Bake/Roast. Die voreingestellte Zeit für diese Funktion beträgt 30 Minuten und die voreingestellte Temperatur beträgt 200 °C. Auf dem LED-Bildschirm wird „200 °C“ angezeigt.
5. Passen Sie die Temperatur mit den Tasten  oder  und die Zeit mit den Tasten  und  an. Genauere Informationen zur Zeitanpassung finden Sie im Abschnitt „Zeit- und Temperatureinstellungen für Menüs“.

**Hinweis:** Wenn Sie die Tasten  und  3 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt halten, können Sie zwischen °C und °F wechseln. Die Temperatur und die Zeit können nicht angepasst werden, nachdem das Gerät den Betrieb gestartet hat.

- Drücken Sie zum Starten des Vorheizens die Taste START/STOP. Auf dem LED-Bildschirm wird die noch verbleibende Zeit angezeigt und der Countdown beginnt.

**Hinweis:** Die obere Abdeckung muss bei der Funktion „Bake/Roast“ geschlossen werden. Andernfalls kann das Gerät den Betrieb nicht starten. Wenn die obere Abdeckung während der Zubereitung geöffnet wird, wird die Zubereitung pausiert. Nach 5 Minuten piept das Gerät, das Gerät stoppt den Betrieb und schaltet sich automatisch aus.

- Wenn der Countdown abgeschlossen ist, ist ein Piepton zu hören und das Gerät stoppt den Betrieb automatisch.

**Hinweis:** Nachdem die Speisen gut durchgegart sind, arbeiten die Ventilatoren noch 20 Minuten weiter und hören dann auf zu laufen.

- Öffnen Sie die obere Abdeckung. Entnehmen Sie die Lebensmittel. Diese können nun serviert werden.
- Entnehmen Sie den Innentopf und reinigen Sie diesen (siehe Abschnitt „Reinigung und Pflege“).

**Hinweis:** Lassen Sie bei der Entnahme des Innentopfes Vorsicht walten, um Verbrennungen zu vermeiden.

## Airfry

**Hinweis:** Für diese Funktion darf ausschließlich der Innenbehälter mit eingesetztem Frittierkorb verwendet werden und es können beispielsweise Pommes zubereitet werden.

- Öffnen Sie die obere Abdeckung und platzieren Sie den Innenbehälter mit eingesetztem Frittierkorb in der richtigen Position im Gehäuse.
- Legen Sie die Lebensmittel und die benötigten Gewürze zur Zubereitung in den Frittierkorb
- Stecken Sie den Netzstecker des Geräts in die Steckdose und drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste. Die Leuchtanzeige „Grill“ leuchtet permanent auf dem Bildschirm auf. Die voreingestellte Temperatureinstellung  leuchtet auf dem Bildschirm auf und die voreingestellte Zeit  20:00 wird angezeigt.
- Drücken Sie die Taste Airfry. Die voreingestellte Zeit für diese Funktion beträgt 18 Minuten und die voreingestellte Temperatur beträgt 200 °C. Auf dem LED-Bildschirm wird „200 °C“ angezeigt.
- Passen Sie die Temperatur mit den Tasten  oder  und die Zeit mit den Tasten  und  an. Genauere Informationen zur Zeitanpassung finden Sie im Abschnitt „Zeit- und Temperatureinstellungen für Menüs“.

**Hinweis:** Wenn Sie die Tasten  und  3 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt halten, können Sie zwischen °C und °F wechseln. Die Temperatur und die Zeit können nicht angepasst werden, nachdem das Gerät den Betrieb gestartet hat.

- Drücken Sie zum Starten des Vorheizens die Taste START/STOP. Auf dem LED-Bildschirm wird das wird  angezeigt.

**Hinweis:** Die obere Abdeckung muss bei der Funktion „Airfry“ geschlossen werden. Andernfalls kann das Gerät den Betrieb nicht starten. Wenn die obere Abdeckung während der Zubereitung geöffnet wird, wird die Zubereitung pausiert. Nach 5 Minuten piept das Gerät, das Gerät stoppt den Betrieb und schaltet sich automatisch aus.

- Sobald der Vorheizvorgang abgeschlossen ist, ist ein Piepton zu hören. Auf dem LED-Bildschirm wird die Zeit angezeigt und der Countdown beginnt.
- Wenn der Countdown abgeschlossen ist, ist ein Piepton zu hören und das Gerät stoppt den Betrieb automatisch.

**Hinweis:** Nachdem die Speisen gut durchgegart sind, arbeiten die Ventilatoren noch 20 Minuten weiter und hören dann auf zu laufen.

- Öffnen Sie die obere Abdeckung. Entnehmen Sie die Lebensmittel. Diese können nun serviert werden.
- Entnehmen Sie den Innentopf und reinigen Sie diesen (siehe Abschnitt „Reinigung und Pflege“).

**Hinweis:** Lassen Sie bei der Entnahme des Innentopfes Vorsicht walten, um Verbrennungen zu vermeiden.

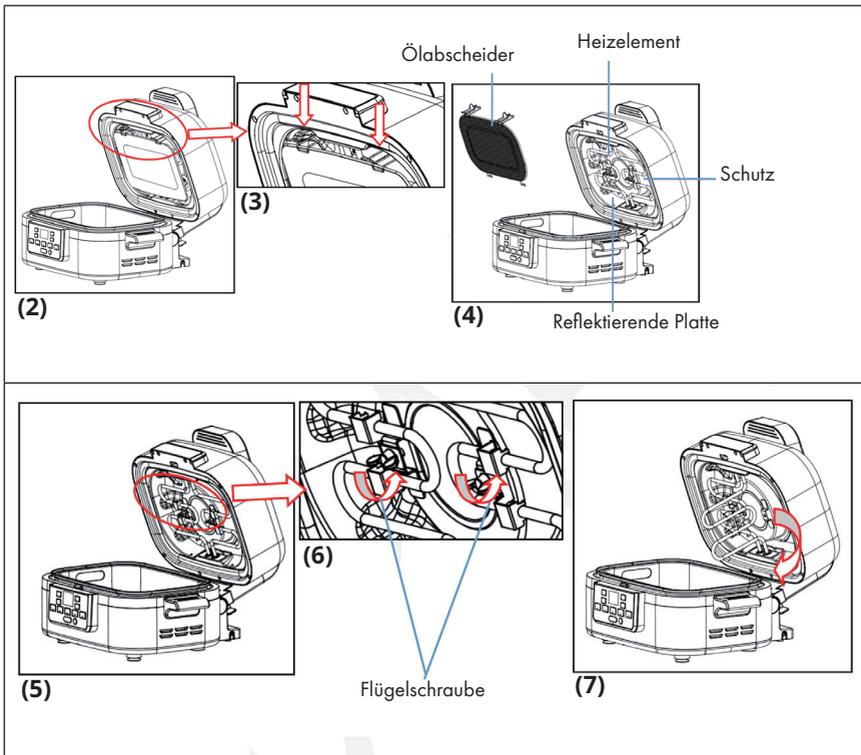
---

## REINIGUNG UND PFLEGE

---

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vor der Reinigung vollständig abkühlen. Reinigen Sie das gesamte Zubehör, wie beispielsweise den Frittierkorb, den Innenbehälter und den Ölabscheider mit heißem Wasser und Spülmittel.
- Tauchen Sie den Frittierkorb und den Innenbehälter zur Reinigung vollständig unter Wasser. Verwenden Sie kein aggressives Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme, um das Gerät zu reinigen. Andernfalls kann die Oberfläche beschädigt werden.
- Reinigen Sie die Innenwände des Geräts regelmäßig. Reiben Sie das Öl mit einem warmen Baumwolltuch ab und trocknen Sie die Innenwände anschließend mit einem trockenen Tuch.
- Reinigen Sie die obere Abdeckung mit einem in warmem Seifenwasser getränkten Tuch.
- Tauchen Sie das Gerätegehäuse zur Reinigung niemals unter Wasser.

- Reinigen Sie das Gerät keinesfalls mit einer Bürste.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Metallwerkzeugen, um zu vermeiden, dass die Beschichtung beschädigt wird.
- Reinigen Sie den Ölabscheider nach dem Gebrauch. Drücken Sie die Verschlüsse des Ölabscheiders, um diesen zu entfernen (siehe Abbildung 2 und 3). Der Ölabscheider muss nach der Reinigung wieder richtig eingesetzt werden, um ein unzureichendes Kochergebnis zu vermeiden.
- Zum Reinigen der reflektierenden Platte auf dem oberen Deckel öffnen Sie zuerst den oberen Deckel und entfernen den Ölabscheider. Drehen Sie die Flügelschraube gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu entfernen. Entriegeln Sie dann das obere Heizelement in Pfeilrichtung, und reinigen Sie die reflektierende Platte mit einem sauberen und heißen Tuch. Nach der Reinigung befestigen Sie das obere Heizelement an der Halterung der Schutzabdeckung und drehen dann die Flügelschraube im Uhrzeigersinn, um sie am oberen Heizelement zu befestigen (siehe Abbildung 4, 5, 6 und 7).



## SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühbirnen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühbirnen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

### Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmittel ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup>) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: [www.take-e-back.de](http://www.take-e-back.de)
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 07:30 und 15:30 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

**Chal-Tec GmbH**  
**Member of Berlin Brands Group**  
**Handwerkerstr. 11**  
**15366 Dahlwitz-Hoppegarten**  
**Deutschland**

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

### **Hinweis zur Abfallvermeidung**

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

---

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

---



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

---

## HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

---

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

**Importeur für Großbritannien:**

Berlin Brands Group UK Ltd  
PO Box 1145  
Oxford, OX1 9UW  
United Kingdom

**Dear customer,**

Congratulations on your purchase. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent potential damage. We accept no liability for damage caused by disregarding the instructions and improper use. Please scan the QR code to access the latest operating instructions and further information about the product.




---

## CONTENTS

---

Safety Instructions	22
Device Overview	24
Control panel	25
Button functions	26
Before first use	28
Use	28
Cleaning and care	34
Disposal Considerations	36
Manufacturer & Importer (UK)	36

---

## TECHNICAL DATA

---

Article number	10041330, 10041331
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz

---

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

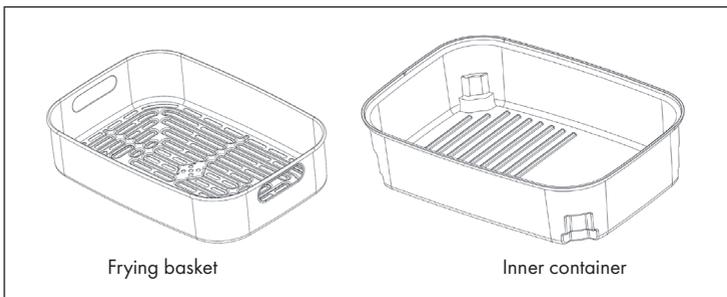
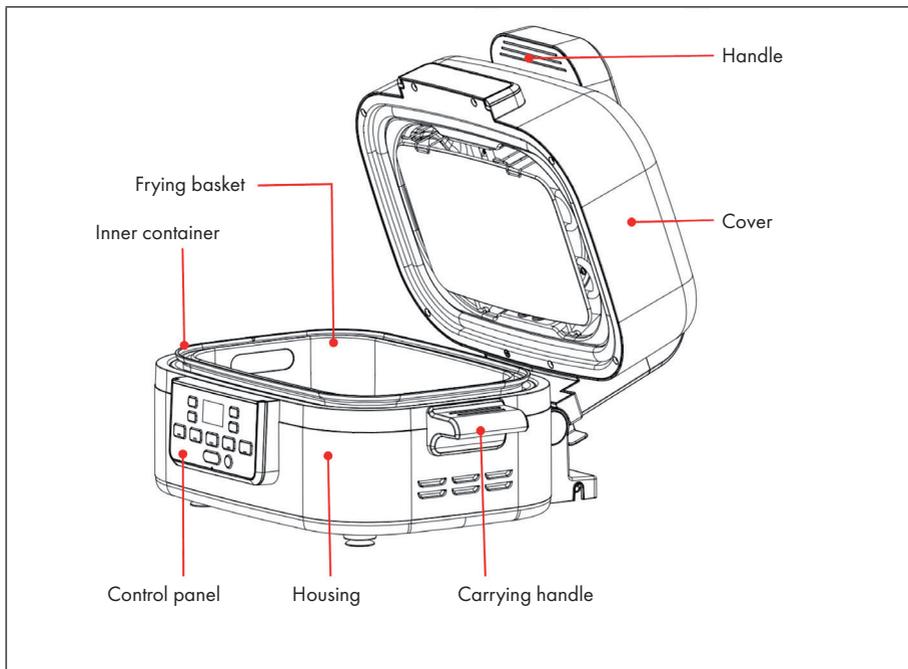
- Before using for the first time, check that the voltage of your socket corresponds to the voltage specified.
- To avoid electric shock, do not immerse the power cord or the device itself in water or other liquids.
- Keep children and pets away from the device while it is in operation.
- Switch off the device after use and pull the power plug out of the socket.
- The device should be operated on a power circuit separate from other devices. If the electrical circuit is overloaded with other devices, this device may not function properly.
- Use extreme caution when moving a container that contains hot food.
- Do not let the power cord hang over the edge of tables or work surfaces, and make sure that the power cord does not come into contact with the hot surfaces of the device.
- Always place the device securely in the centre of the table or work surface.
- Never touch hot device surfaces. Use the handles to move or lift.
- The device may not be used by children.
- The use of accessories that are not expressly recommended by the manufacturer can lead to injuries.
- Do not place or use the device on heat-sensitive glass surfaces, wooden surfaces or tablecloths. With these surfaces, it is essential to place a heat-insensitive plate with thermal protection under the device.
- Do not use the device if the power cord is damaged, the device is malfunctioning, or has been damaged in any other way.
- Before cleaning and when not using the device, switch it off and pull the power plug out of the socket. Let the device cool down first before removing or adding device parts.
- Do not place the device in the immediate vicinity of hot gas or electric ovens or in a heated oven.
- If the plug does not fit properly, be sure to consult a qualified electrician to reduce the risk of electric shock. Never attempt to tamper with the power plug in any way.
- Do not clean the device with metallic scouring pads. Small metal parts could break off and short out electrical components in the device, which could result in an electric shock and damage the device.
- To minimise the risk of electric shock, prepare food only in the coated, non-stick container provided.

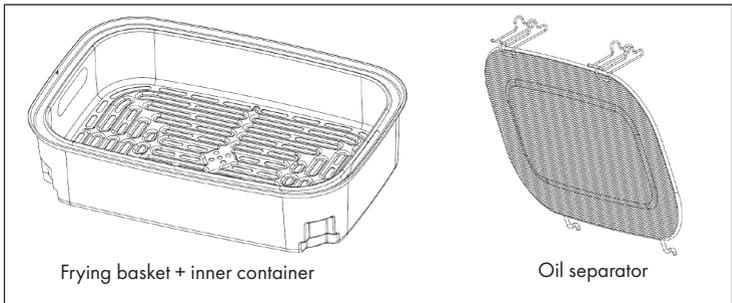
- The device is designed for domestic use only.
- Only use the device for its intended purpose.
- Keep these operating instructions for future reference.
- Children over 8 years as well as mentally, sensory and physically impaired persons may only use the device if they have been informed in detail about the functions and safety precautions by a supervisor responsible for them beforehand and understand the associated risks.

**CAUTION**

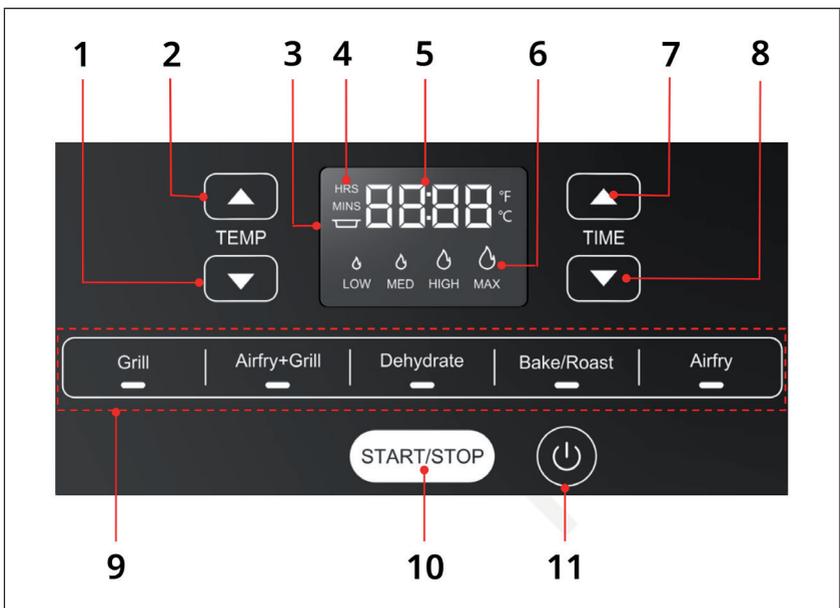
Risk of burns! When hot air frying, hot steam is released through the air outlets. Keep your hands and face a safe distance from steam and air vents. Also watch out for hot steam and air when removing parts of the device from the device.

## DEVICE OVERVIEW





## CONTROL PANEL



1	Temperature (-)	7	Time (+)
2	Temperature (+)	8	Time (-)
3	"No container" display	9	Menus (with indicator)
4	Hour/Minute	10	START/STOP
5	LED display	10	On/off button
6	Preset temperature settings		

---

## BUTTON FUNCTIONS

---

**On/off switch:**

Switches the unit on/off.

**START/STOP button**

By pressing the START/STOP button, the unit can be switched on. When the unit is in operating mode, it can be paused by pressing the START/STOP button. Press and hold the START/STOP button to return to the current menu.

**Display** 

The display flashes for all functions, except the grill function, if no container has been inserted or the lid is not closed properly.

**Display** 

There are four power settings including LOW, MED, HIGH and MAX for the Grill and Airfry+Grill functions.

**Temperature (+) button** 

For the Grill and Airfry+Grill functions, one of the four power levels can be selected by pressing the TEMP button ▲. For all other functions, the temperature can be increased by pressing the TEMP ▲ button. Press and hold the TEMP button ▲ to adjust the temperature quickly. When the unit starts operation, the temperature cannot be adjusted.

**Temperature (-) button** 

For the Grill and Airfry+Grill functions, one of the power levels can be reduced by pressing the TEMP button ▼. For all other functions, the temperature can be reduced by pressing the TEMP ▼ button. Press and hold the TEMP button ▼ to adjust the temperature quickly. When the unit starts operation, the temperature cannot be adjusted.

Time (+) button 

The operating time can be increased by pressing the TIME button ▲. Press and hold the button to adjust the time quickly. The time cannot be adjusted once the device starts operation.

Time (-) button 

The operating time can be decreased by pressing the TIME ▼ button. Press and hold the button to adjust the time quickly. The time cannot be adjusted once the device starts operation.

## Function menus

There are 5 function menus to meet the different needs of users. After the desired function menu has been selected, the corresponding indicator lights up.

### Time and temperature settings for menus

Function	Set time	Adjustable time	Set temperature	Adjustable temperature	Preheating	Food
Grill	20 minutes	1 min - 1 h	Max	Low/ Medium/ High/ Max	Yes	3 cm beef steak
Airfry + Grill	20 minutes	1 min - 1 h	Max	Low/ Medium/ High/ Max	Yes	3 cm beef steak
Dehydrate	6 h	30 min - 48 h	49 °C (120 °F)	30 - 80 °C (86 - 176 °F)	No	Sliced apple
Bake / Roast	30 minutes	1 min - 1 h	200 °C (392 °F)	100 - 200 °C (212 - 392 °F)	No	Chicken wings
Airfry	18 minutes	1 min - 45 min	200 °C (392 °F)	100 - 200 °C (212 - 392 °F)	Yes	400 g chips

---

## BEFORE FIRST USE

---

1. Before using the unit for the first time, remove all packaging materials, stickers and labels from the unit.
2. Remove all removable parts of the device and clean them in soapy water, then rinse them with clean water and dry them with a clean cloth or paper towel.
3. Attach unit parts and place the unit on a suitable surface. To ensure sufficient heat radiation, do not place the device in a cupboard or too close to the wall.
4. When the device is used for the first time, there may be a strange smell or smoke caused by burning of the protective film on the heating element. This is normal. It is recommended to run the device in Airfry+Grill mode without food inside for 15 minutes to remove the odour. Open the door and windows to ventilate the room when the device is used for the first time.

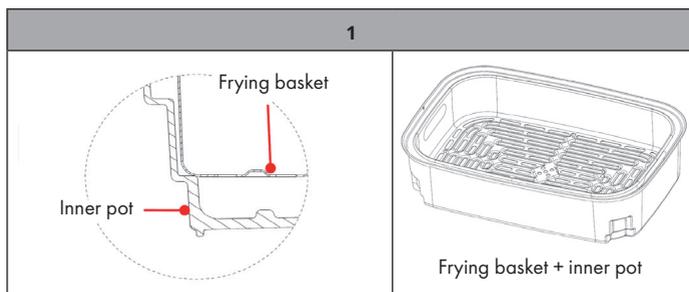
---

## USE

---

### Important instructions

1. All plastic and packaging material should be removed before adding the food. Food should be defrosted before preparation.
2. Do not place the food directly on the heating plate for preparation.
3. Do not use the device for boiling water.
4. If you want to use the frying basket, the frying basket must be operated together with the inner pot. There are four feet on the underside of the inner pot to support the frying basket installed in the inner pot (see figure 1).



## Grill

**Note:** For the grill function, only the inner pot may be used for grilling food such as beef steak.

1. Open the top cover and place the inner pot in the housing.
2. Insert the mains plug into the socket and press the on/off button. The grill indicator light comes on steadily and the preset temperature setting  lights up on the LED screen. The preset time  20:00 is also displayed on the LED screen.
3. Select the desired temperature with the buttons  or . There are 4 power settings to choose from: LOW, MED, HIGH and MAX . Adjust the preparation time with the  and  buttons. For more detailed information on time adjustment, see the section "Time and temperature settings for menus".

**Note:** The temperature and time cannot be adjusted after the unit has started operation.

4. Press the START/STOP button to start preheating. The symbol  is displayed on the LED screen.
5. When the preheating process is complete, a beep is heard. Then place the desired food and seasonings into the inner pot for preparation. The time is displayed on the LED screen and starts counting down.

**Note:** The top cover must be opened when using the grill function. Otherwise, the unit cannot start operation. If the top cover is closed during preparation, preparation is paused. After 5 minutes, the unit beeps, the unit stops operating and switches off automatically.

6. When the countdown is complete, a beep is heard and the unit stops operating automatically.

**Note:** After food is cooked well, the cooling fans will continue to keep working for 5 minutes and then stop running.

7. Remove the food. The food can now be served.
8. Remove the inner pot and clean it (see section "Cleaning and care").

**Note:** To avoid burns, take care when removing the inner pot.

## Airfry + Grill

Note: For this function, the inner container or the inner container with deep-frying basket can be used for grilling and deep-frying food.

1. Open the top cover and place the inner container in the right position in the housing.
2. Plug the device into the mains outlet and press the power button. The "Grill" indicator light will be solid on the screen. The preset temperature setting  lights up on the screen and the preset time  20:00 is displayed.
3. Press the Airfry + Grill button. The corresponding indicator lights up. The LED screen will show  20:00 and the preset temperature setting .
4. Select the desired temperature with the buttons  or . There are 4 power settings to choose from: LOW, MED, HIGH and MAX    . Adjust the preparation time with the  and  buttons. For more detailed information on time adjustment, see the section "Time and temperature settings for menus".

**Note:** The temperature and time cannot be adjusted after the unit has started operation.

5. Press the START/STOP button to start preheating. The symbol  is displayed on the LED screen.
6. When the preheating process is complete, a beep is heard. "Add Food" is displayed on the LED screen. Open the top cover and put the desired food and seasonings into the inner pot for preparation. Then close the top cover.
7. Press the START/STOP button. The unit starts operation. The time is displayed on the LED screen and starts counting down.

**Note:** The top cover must be closed when using the Airfry + Grill function. Otherwise, the unit cannot start operation. If the top cover is opened during preparation, preparation is paused. After 5 minutes, the unit beeps, the symbol  blinks, the unit stops operating and switches off automatically.

- When the countdown is complete, a beep is heard and the unit stops operating automatically.

**Note:** After food is cooked well, the cooling fans will continue to keep working for 20 minutes and then stop running.

- Open the top cover. Remove the food. The food can now be served.
- Remove the inner pot and clean it (see section "Cleaning and care").

**Note:** To avoid burns, take care when removing the inner pot.

## Dehydrate

**Note:** Only the inner container with the frying basket inserted may be used for this function and apple slices, for example, can be dehydrated.

- Open the top cover and place the inner container with the frying basket in the right position in the housing.
- Place the food and the necessary seasonings for preparation in the frying basket.
- Plug the device into the mains outlet and press the power button. The "Grill" indicator light will be solid on the screen. The preset temperature setting  lights up on the screen and the preset time  20:00 is displayed.
- Press the Dehydrate button. The corresponding indicator lights up. The preset time for the Dehydrate function is 6 hours and the preset temperature is 49 °C. "49 °C" is displayed on the LED screen.
- Adjust the temperature with the buttons  or  and the time with the buttons  and . For more detailed information on time adjustment, see the section "Time and temperature settings for menus".

**Note:** If you hold down the buttons  and  simultaneously for 3 seconds, you can switch between °C and °F. The temperature and time cannot be adjusted after the unit has started operation.

- Press the START/STOP button to start preheating. The LED screen displays the remaining time and the countdown starts.

**Note:** The top cover must be closed when using the Dehydrate function. Otherwise, the unit cannot start operation. If the top cover is closed during preparation, preparation is paused. After 5 minutes, the unit beeps, the unit stops operating and switches off automatically.

7. When the countdown is complete, a beep is heard and the unit stops operating automatically.
8. Open the top cover. Remove the food. The food can now be served.
9. Remove the inner pot and clean it (see section "Cleaning and care").

**Note:** To avoid burns, take care when removing the inner pot.

## Baking and Roasting

Only the inner container with the frying basket inserted may be used for this function so that for example, potatoes can be roasted or cakes baked.

1. Open the top cover and place the inner pot with the frying basket in place in the correct position in the housing.
2. Place the food and the necessary seasonings for preparation in the frying basket.
3. Plug the device into the mains outlet and press the power button. The "Grill" indicator light will be solid on the screen. The preset temperature setting  lights up on the screen and the preset time  20:00 is displayed.
4. Press the Bake/Roast button. The preset time for this function is 30 minutes and the preset temperature is 200 °C. "200°C" is displayed on the LED screen.
5. Adjust the temperature with the buttons  or  and the time with the buttons  and . For more detailed information on time adjustment, see the section "Time and temperature settings for menus".

**Note:** If you hold down the buttons  and  simultaneously for 3 seconds, you can switch between °C and °F. The temperature and time cannot be adjusted after the unit has started operation.

- Press the START/STOP button to start preheating. The LED screen displays the remaining time and the countdown starts.

**Note:** The top cover must be closed when using the Bake/Roast function. Otherwise, the unit cannot start operation. If the top cover is closed during preparation, preparation is paused. After 5 minutes, the unit beeps, the unit stops operating and switches off automatically.

- When the countdown is complete, a beep is heard and the unit stops operating automatically.

**Note:** After food is cooked well, the cooling fans will continue to keep working for 20 minutes and then stop running.

- Open the top cover. Remove the food. The food can now be served.
- Remove the inner pot and clean it (see section "Cleaning and care").

**Note:** To avoid burns, take care when removing the inner pot.

## Airfry

**Note:** Only the inner container with the frying basket inserted may be used for this function and chips, for example, can be prepared.

- Open the top cover and place the inner pot with the frying basket in place in the correct position in the housing.
- Place the food and the necessary seasonings for preparation in the frying basket.
- Plug the device into the mains outlet and press the power button. The "Grill" indicator light will be solid on the screen. The preset temperature setting  lights up on the screen and the preset time **MINS** 20:00 is displayed.
- Press the Airfry button. The preset time for this function is 18 minutes and the preset temperature is 200 °C. "200°C" is displayed on the LED screen.
- Adjust the temperature with the buttons  or , and the time with the buttons  and . For more detailed information on time adjustment, see the section "Time and temperature settings for menus".

**Note:** If you hold down the buttons  and  simultaneously for 3 seconds, you can switch between °C and °F. The temperature and time cannot be adjusted after the unit has started operation.

6. Press the START/STOP button to start preheating.  is displayed on the LED screen.

**Note:** The top cover must be closed when using the Airfry function. Otherwise, the unit cannot start operation. If the top cover is closed during preparation, preparation is paused. After 5 minutes, the unit beeps, the unit stops operating and switches off automatically.

7. As soon as the preheating process is complete, a beep is heard. The time will appear on the LED screen and the countdown will begin.
8. When the countdown is complete, a beep is heard and the unit stops operating automatically.

**Note:** After food is cooked well, the cooling fans will continue to keep working for 20 minutes and then stop running.

9. Open the top cover. Remove the food. The food can now be served.
10. Remove the inner pot and clean it (see section "Cleaning and care").

**Note:** To avoid burns, take care when removing the inner pot.

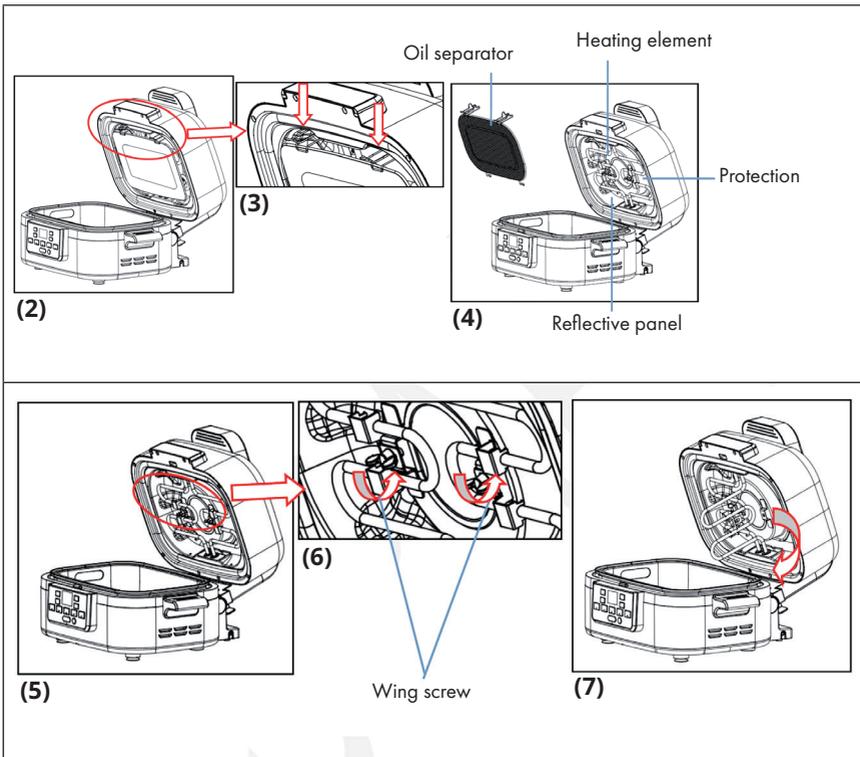
---

## CLEANING AND CARE

---

- Unplug the power cord and allow the unit to cool down completely before cleaning. Clean all accessories such as the frying basket, the inner container and the oil separator with hot water and washing-up liquid.
- Immerse the frying basket and the inner container completely in water to clean them. Do not use aggressive cleaning agents or scouring pads to clean the appliance. Otherwise, the surfaces may be damaged.
- Clean the inside walls of the appliance regularly. Rub the oil off with a warm cotton cloth and then dry the inside walls with a dry cloth.
- Clean the top cover with a cloth soaked in warm soapy water.
- Never immerse the device housing in water to clean it.

- Never clean the device with a brush.
- To avoid damaging the coating, do not clean the device with metal tools.
- Clean the oil separator after use. Press the catches of the oil separator to remove it (see figure 2 and 3). The oil separator must be reinserted correctly after cleaning to avoid an insufficient cooking result.
- To clean the reflective plate on the top cover, first open the top cover and remove the oil separator. Turn the wing screw anticlockwise to remove it. Then unlock the upper heating element in the direction of the arrow and clean the reflective plate with a clean and hot cloth. After cleaning, attach the upper heating element to the holder of the protective cover and then turn the wing screw clockwise to attach it to the upper heating element (see figure 4, 5, 6 and 7).



---

## DISPOSAL CONSIDERATIONS

---



If there is a legal regulation in your country regarding the disposal of electrical and electronic equipment, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of this product in accordance with the regulations, you protect the environment and the health of those around you from negative consequences. For information on recycling and disposal of this product, contact your local government or household waste disposal service.

---

## MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

---

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

**Importer for Great Britain:**

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom

**Estimado cliente:**

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente e información adicional sobre el producto.




---

## ÍNDICE

---

Indicaciones de seguridad	38
Vista general del aparato	40
Panel de control	41
Funciones de las teclas	42
Antes del primer uso	44
Utilización	44
Limpieza y cuidado	50
Indicaciones sobre la retirada del aparato	52
Fabricante e importador (Reino Unido)	52

---

## DATOS TÉCNICOS

---

Número del artículo	10041330, 10041331
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50/60 Hz

---

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

---

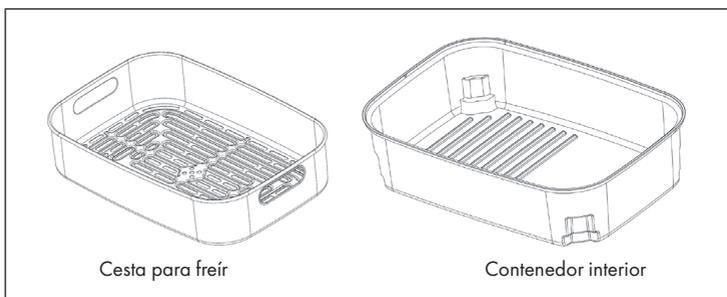
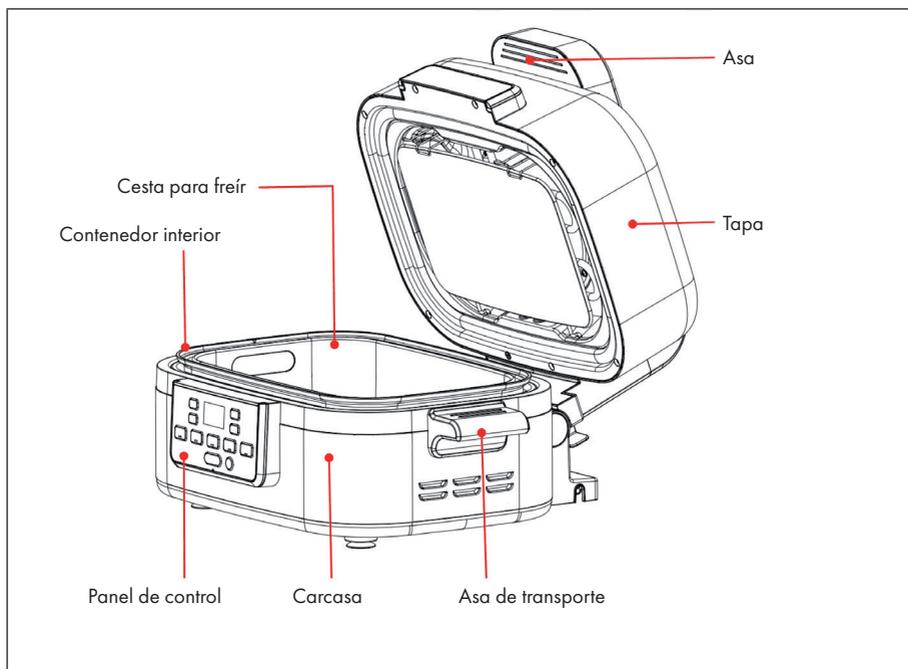
- Antes de utilizar el aparato, compruebe que la tensión de la toma de corriente coincida con la indicada en la placa técnica del aparato.
- No sumerja el aparato, el cable de alimentación ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido para evitar descargas eléctricas.
- Mantenga a los niños y mascotas lejos del aparato.
- Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente tras su uso.
- Conecte el aparato a un circuito eléctrico independiente de otros dispositivos. Si se sobrecarga el circuito eléctrico de otros dispositivos, es posible que este aparato no funcione correctamente.
- Extremar las precauciones cuando mueva un recipiente que contenga alimentos calientes.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no quede colgando de los cantos de mesas y encimeras ni que entre en contacto con las superficies calientes.
- Coloque el aparato en medio de la mesa o encimera.
- No toque las superficies calientes del aparato. Utilice las asas para mover o levantar el aparato.
- No permita que los niños manejen el aparato.
- El uso de accesorios no recomendados expresamente por el fabricante puede provocar lesiones.
- No coloque el aparato sobre superficies que no sean resistentes al calor, superficies de madera, de cristal o manteles. Sobre dichas superficies, coloque siempre un soporte resistente al calor con protección bajo el aparato antes de utilizarlo.
- No utilice el aparato en ningún caso si el cable de alimentación está dañado, si el aparato presenta problemas en el funcionamiento o si se ha visto dañado de cualquier modo.
- Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de limpiarlo. Deje que el aparato se enfríe por completo antes de montarlo o desmontarlo.
- No coloque el aparato cerca de hornos eléctricos o de gas o dentro de un horno caliente.
- Contacte con un electricista cualificado en caso de que el enchufe no encaje para minimizar un riesgo potencial de descarga eléctrica. En ningún caso intente manipular el enchufe.
- No limpie el aparato con lanas metálicas. Las pequeñas piezas metálicas pueden romperse y cortocircuitar componentes eléctricos del aparato, lo que provocaría una descarga eléctrica y una posible avería del aparato.
- Prepare los alimentos para minimizar el riesgo de descarga eléctrica exclusivamente en los recipientes incluidos en el envío con recubrimiento antiadherente.

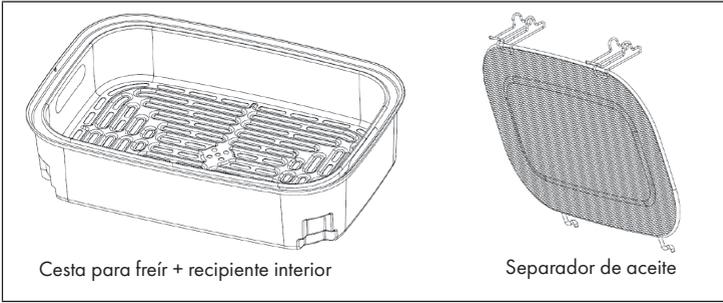
- El aparato solamente es apto para un uso doméstico y en interiores.
- Utilice el aparato solamente para el fin indicado en este manual.
- Conserve este manual de instrucciones para usos posteriores.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad física, sensorial o psíquica pueden utilizar el aparato si han sido previamente instruidos por una persona responsable sobre el funcionamiento del mismo y conocen las funciones, las indicaciones de seguridad y los riesgos asociados.

**ATENCIÓN**

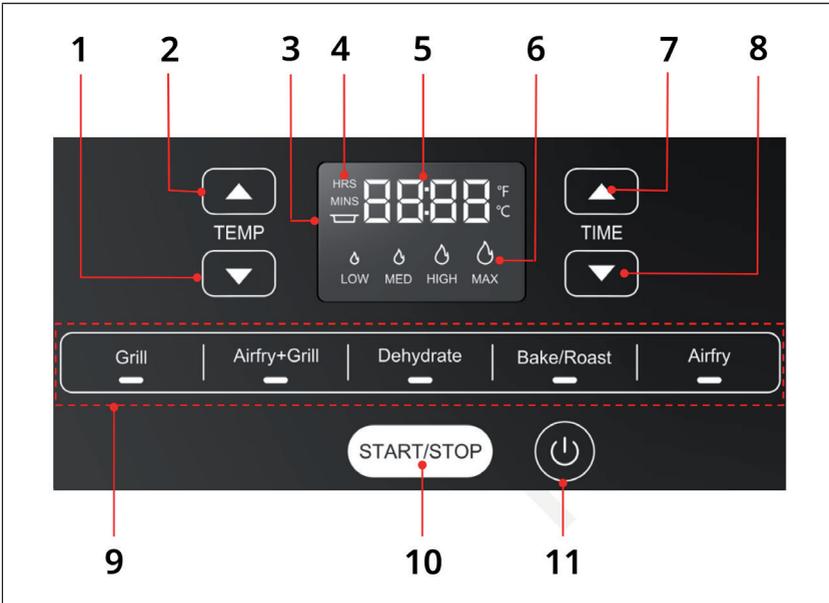
¡Riesgo de quemaduras! Durante el proceso de fritura con aire caliente, se liberará vapor caliente a través de las salidas de aire. Mantenga las manos y el rostro a una distancia segura del vapor y de las salidas de aire. Tenga cuidado con el vapor y el aire caliente cuando extraiga accesorios del aparato.

## VISTA GENERAL DEL APARATO





## PANEL DE CONTROL



1	Temperatura (-)	7	Tiempo (+)
2	Temperatura (+)	8	Tiempo (-)
3	Indicación „Sin contenedor“	9	Menús (con pantalla)
4	Hora/minuto	10	START/STOP
5	Pantalla LED	10	Botón de encendido/apagado
6	Niveles de temperatura preestablecidos		

---

## FUNCIONES DE LAS TECLAS

---

### Tecla encender/apagar

Enciende y apaga la unidad.

### Botón START/STOP

Pulsando el botón START/STOP se puede encender el aparato. Cuando la unidad está en modo de funcionamiento, se puede pausar pulsando el botón START/STOP. Mantenga pulsado el botón START/STOP para volver al menú actual.

### Indicador

El indicador parpadea en todas las funciones, excepto en la función grill, si no se ha introducido ningún recipiente o la tapa no está bien cerrada.

### Indicador

Hay cuatro ajustes de potencia: LOW, MED, HIGH y MAX para las funciones Grill y Airfry + Grill.

### Tecla temperatura (+)

Para las funciones Grill y Airfry + Grill, se puede seleccionar uno de los cuatro niveles de potencia pulsando el botón TEMP ▲. Para todas las demás funciones, la temperatura puede aumentarse pulsando el botón TEMP ▲. Mantenga pulsado el botón TEMP ▲ para ajustar la temperatura rápidamente. Cuando la unidad comienza a funcionar, la temperatura no puede ser ajustada.

### Tecla temperatura (-)

Para las funciones Grill y Airfry + Grill, se puede bajar uno de los niveles de potencia pulsando el botón TEMP ▼. Para todas las demás funciones, la temperatura puede disminuirse pulsando el botón ▼. Mantenga pulsado el botón TEMP ▼ para ajustar la temperatura rápidamente. Cuando la unidad comienza a funcionar, la temperatura no puede ser ajustada.

Tecla de tiempo (+) 

El tiempo de funcionamiento se puede aumentar pulsando el botón TIME ▲. Mantenga pulsado el botón para ajustar la hora rápidamente. Cuando la unidad comienza a funcionar, la temperatura no puede ser ajustada.

Tecla de tiempo (+) 

El tiempo de funcionamiento se puede aumentar pulsando el botón TIME ▼. Mantenga pulsado el botón para ajustar la hora rápidamente. Cuando la unidad comienza a funcionar, la temperatura no puede ser ajustada.

## Menús de funciones

Hay 5 menús de funciones para satisfacer las diferentes necesidades de los usuarios. Una vez seleccionado el menú de funciones deseado, se enciende el indicador correspondiente.

### Ajuste del tiempo y la temperatura

Función	Fijar la hora	Tiempo ajustable	Temperatura configurada	Temperatura ajustable	Precalentamiento	Alimento
Grill	20 minutos	1 min - 1 h	Máx.	Bajo/ Medio/ Alto/ Máximo	Sí	Filete de ternera de 3 cm
Airfry + Grill	20 minutos	1 min - 1 h	Máx.	Bajo/ Medio/ Alto/ Máximo	Sí	Filete de ternera de 3 cm
Deshidratar	6 h	30 min - 48 h	49 °C (120 °F)	30 - 80 °C (86 - 176 °F)	No	Manzana en rodajas
Hornear/ tostar	30 minutos	1 min - 1 h	200 °C (392 °F)	100 - 200 °C (212 - 392 °F)	No	Alitas de pollo
Airfry	18 minutos	1 min - 45 min	200 °C (392 °F)	100 - 200 °C (212 - 392 °F)	Sí	400 g de patatas fritas

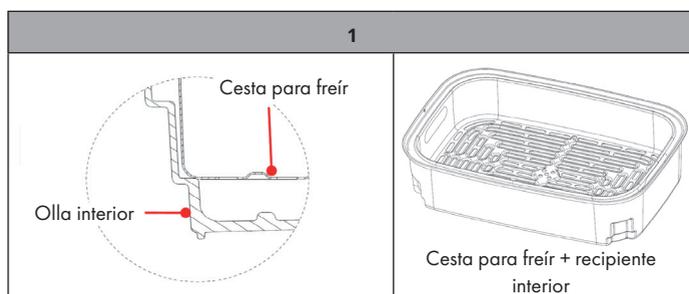
## ANTES DEL PRIMER USO

1. Antes de utilizar el aparato por primera vez, retire todos los materiales de embalaje, adhesivos y etiquetas del aparato.
2. Retira todas las piezas desmontables del aparato y límpielas con agua jabonosa, luego acláralas con agua limpia y sécalas con un paño limpio o una toalla de papel.
3. Fija las piezas de la unidad y coloca la unidad en una superficie adecuada. No coloques el aparato en un armario o demasiado cerca de la pared para garantizar una radiación térmica suficiente.
4. Cuando el aparato se utiliza por primera vez, puede haber un olor extraño o humo causado por la película protectora de la resistencia que se quema. Se trata de un fenómeno normal. Se recomienda dejar el aparato sin llenar en modo "Airfry+Grill", durante 15 minutos, para eliminar el olor. Abra la puerta y las ventanas para ventilar la habitación cuando se utilice el aparato por primera vez.

## UTILIZACIÓN

### Notas importantes

1. Todo el plástico y el material de embalaje deben ser retirados antes de añadir los alimentos. Los alimentos deben descongelarse antes de su preparación.
2. No coloque los alimentos directamente sobre la placa de calentamiento para su preparación.
3. No utilice el aparato para hervir agua.
4. Si desea utilizar la cesta de freír, ésta debe funcionar junto con la olla interior. Hay cuatro pies en la parte inferior de la olla interior para apoyar la cesta de freír instalada en la olla interior (ver figura 1).



## Grill

**Nota:** Para la función de grill, sólo se puede utilizar la olla interior para asar alimentos como un filete de ternera.

1. Abra la tapa superior y coloque la olla interior en la carcasa.
2. Enchufe la clavija de red en la toma de corriente y pulse el botón de encendido/apagado. El indicador luminoso del grill se enciende de forma constante y el ajuste de temperatura preestablecido  se ilumina en la pantalla LED. La hora preestablecida **MINS** 20:00 también se muestra en la pantalla LED.
3. Seleccione la temperatura deseada con los botones  o . Hay 4 ajustes de potencia para elegir: LOW (bajo), MED (medio), HIGH (alto) y MAX (máximo) . Ajuste el tiempo con las teclas  y . Para obtener información más detallada sobre el ajuste de la hora, consulte el apartado "Ajustes de hora y temperatura para los menús".

**Nota:** La temperatura y la hora no pueden ajustarse después de que la unidad haya comenzado a funcionar.

4. Pulse la tecla START/STOP para comenzar el precalentamiento. En la pantalla LED aparece el símbolo .
5. Cuando el proceso de precalentamiento ha finalizado, se escucha un pitido. A continuación, coloque los alimentos y las especias deseadas en la olla interior para su preparación. La hora se muestra en la pantalla LED y comienza la cuenta atrás.

**Nota:** La tapa superior debe estar abierta cuando se utiliza la función de grill. De lo contrario, la unidad no puede comenzar a funcionar. Si la tapa superior se cierra durante la preparación, ésta se detiene. Después de 5 minutos, el aparato emite un pitido, deja de funcionar y se apaga automáticamente.

6. Cuando se completa la cuenta atrás, se oye un pitido y el aparato deja de funcionar automáticamente.

**Nota:** Después de que los alimentos estén bien cocinados, los ventiladores de refrigeración seguirán funcionando durante 5 minutos y luego dejarán de funcionar.

7. Retire los alimentos con cuidado Ya se pueden servir.
8. Retire la olla interior y límpiela (véase el apartado "Limpieza y cuidados")

**Nota:** **Tenga** cuidado al retirar la olla interior para evitar quemaduras

## Airfry + Grill

Nota: Para esta función, se puede utilizar el recipiente interior o el recipiente interior con cesta para freír para asar y freír alimentos.

1. Abra la tapa superior y coloque el recipiente interior en la posición correcta en la carcasa.
2. Introduzca el enchufe del aparato en la toma de corriente y pulse el botón de encendido/apagado. El indicador "Grill" se ilumina permanentemente en la pantalla. El ajuste de la temperatura preestablecida  se ilumina en la pantalla y se muestra la hora preestablecida .
3. Pulse el botón Airfry + Grill. El indicador luminoso correspondiente se enciende. La pantalla muestra las  y el ajuste de  temperatura preestablecido.
4. Selecciona la temperatura deseada con los botones  o . Hay 4 ajustes de potencia para elegir: LOW (bajo), MED (medio), HIGH (alto) y MAX (máximo).     Ajuste el tiempo con las teclas  y . Para obtener información más detallada sobre el ajuste de la hora, consulte el apartado "Ajustes de hora y temperatura para los menús".

**Nota:** La temperatura y la hora no pueden ajustarse después de que la unidad haya comenzado a funcionar.

5. Pulse la tecla START/STOP para comenzar el precalentamiento. En la pantalla LED aparece el símbolo .
6. Cuando el proceso de precalentamiento ha finalizado, se escucha un pitido. En la pantalla LED aparece "Add Food". A continuación, abre la cubierta y coloca los alimentos y las especias deseadas en la olla interior para su preparación. A continuación cierra la tapa superior.
7. Pulse el botón START/STOP. La unidad se pone en marcha. La hora se muestra en la pantalla LED y comienza la cuenta atrás.

**Nota:** La tapa superior debe estar abierta cuando se utiliza la función de grill. De lo contrario, la unidad no puede comenzar a funcionar. Si la tapa superior se abre durante la preparación, ésta se detiene. Después de 5 minutos, el aparato  emite un pitido, deja de funcionar y se apaga automáticamente.

8. Cuando se completa la cuenta atrás, se oye un pitido y el aparato deja de funcionar automáticamente.

**Nota:** Después de que los alimentos estén bien cocinados, los ventiladores de refrigeración seguirán funcionando durante 20 minutos y luego dejarán de funcionar.

9. Abra la tapa superior. Retire los alimentos con cuidado ya se pueden servir.
10. Retire la olla interior y límpiela (véase el apartado "Limpieza y cuidados").

**Nota: Tenga** cuidado al retirar la olla interior para evitar quemaduras

## Deshidratar

**Nota:** Para esta función sólo se puede utilizar el recipiente interior con la cesta de freír insertada y se pueden deshidratar, por ejemplo, rodajas de manzana.

1. Abra la tapa superior y coloque el recipiente interior en la posición correcta en la carcasa.
2. Coloque los alimentos y las especias necesarias para la preparación en la cesta de freír.
3. Introduzca el enchufe del aparato en la toma de corriente y pulse el botón de encendido/apagado. El indicador "Grill" se ilumina permanentemente en la pantalla. El ajuste de la temperatura preestablecida  se ilumina en la pantalla y se muestra la hora preestablecida **MINS** 20:00.
4. Pulse la tecla deshidratar. El indicador luminoso correspondiente se enciende. El tiempo preestablecido para la función de deshidratación es de 6 horas y la temperatura preestablecida es de 49 °C. En la pantalla LED aparece "49 °C".
5. Ajuste la temperatura con los botones  o  y la hora con los botones  y . Para obtener información más detallada sobre el ajuste de la hora, consulte el apartado "Ajustes de hora y temperatura para los menús".

**Nota:** Si mantiene pulsados los botones  y  simultáneamente durante 3 segundos, puede cambiar entre °C y °F. La temperatura y la hora no se pueden ajustar después de que la unidad haya comenzado a funcionar.

6. Pulse la tecla START/STOP para comenzar el precalentamiento. La pantalla LED muestra el tiempo restante y se inicia la cuenta atrás.

**Nota:** La tapa superior debe estar abierta cuando se utiliza la función de grill. De lo contrario, la unidad no puede comenzar a funcionar. Si la tapa superior se cierra durante la preparación, ésta se detiene. Después de 5 minutos, el aparato emite un pitido, deja de funcionar y se apaga automáticamente.

7. Cuando se completa la cuenta atrás, se oye un pitido y el aparato deja de funcionar automáticamente.
8. Abra la tapa superior. Retire los alimentos con cuidado. Ya se pueden servir.
9. Retire la olla interior y límpiela (véase el apartado "Limpieza y cuidados").

**Nota:** Tenga cuidado al retirar la olla interior para evitar quemaduras

## Hornear y tostar

Sólo el recipiente interior con la cesta de freír insertada puede utilizarse para esta función y, por ejemplo, se pueden asar patatas o hornear pasteles.

1. Abra la tapa superior y coloque el recipiente interior con la cesta de freír insertada en la posición correcta en la carcasa.
2. Coloque los alimentos y las especias necesarias para la preparación en la cesta de freír.
3. Introduzca el enchufe del aparato en la toma de corriente y pulse el botón de encendido/apagado. El indicador "Grill" se ilumina permanentemente en la pantalla. El ajuste de la temperatura preestablecida  se ilumina en la pantalla y se muestra la hora preestablecida **MINS 20:00**.
4. Pulse el botón de hornear/tostar. El tiempo preestablecido para esta función es de 30 minutos y la temperatura preestablecida es de 200 °C. En la pantalla LED aparece "200°C".
5. Ajuste la temperatura con los botones  o  y la hora con los botones  y . Para obtener información más detallada sobre el ajuste de la hora, consulte el apartado "Ajustes de hora y temperatura para los menús".

**Nota:** Si mantiene pulsados los botones  y  simultáneamente durante 3 segundos, puede cambiar entre °C y °F. La temperatura y la hora no se pueden ajustar después de que la unidad haya comenzado a funcionar.

- Pulse la tecla START/STOP para comenzar el precalentamiento. La pantalla LED muestra el tiempo restante y se inicia la cuenta atrás.

**Nota:** La tapa superior debe estar abierta cuando se utiliza la función de "Hornear/asar". De lo contrario, la unidad no puede comenzar a funcionar. Si la tapa superior se cierra durante la preparación, ésta se detiene. Después de 5 minutos, el aparato emite un pitido, deja de funcionar y se apaga automáticamente.

- Cuando se completa la cuenta atrás, se oye un pitido y el aparato deja de funcionar automáticamente.

**Nota:** Después de que los alimentos estén bien cocinados, los ventiladores de refrigeración seguirán funcionando durante 20 minutos y luego dejarán de funcionar.

- Abra la tapa superior. Retire los alimentos con cuidado ya se pueden servir.
- Retire la olla interior y límpiela (véase el apartado "Limpieza y cuidados").

**Nota:** Tenga cuidado al retirar la olla interior para evitar quemaduras

## Airfry

**Nota:** Para esta función sólo se puede utilizar el recipiente interior con la cesta de freír insertada y se pueden deshidratar, por ejemplo, patatas fritas.

- Abra la tapa superior y coloque el recipiente interior con la cesta de freír insertada en la posición correcta en la carcasa.
- Coloque los alimentos y las especias necesarias para la preparación en la cesta de freír.
- Introduzca el enchufe del aparato en la toma de corriente y pulse el botón de encendido/apagado. El indicador "Grill" se ilumina permanentemente en la pantalla. El ajuste de la temperatura preestablecida  se ilumina en la pantalla y se muestra la hora preestablecida **MINS 20:00**.
- Pulse el botón Airfry. El tiempo preestablecido para esta función es de 18 minutos y la temperatura preestablecida es de 200 °C. En la pantalla LED aparece "200°C".
- Ajuste la temperatura con los botones  o  y la hora con los botones  y . Para obtener información más detallada sobre el ajuste de la hora, consulte el apartado "Ajustes de hora y temperatura para los menús".

**Nota:** Si mantiene pulsados los botones  y  simultáneamente durante 3 segundos, puede cambiar entre °C y °F. La temperatura y la hora no se pueden ajustar después de que la unidad haya comenzado a funcionar.

6. Pulse la tecla START/STOP para comenzar el precalentamiento. En la pantalla de LED aparece el símbolo .

**Nota:** La tapa superior debe estar cerrada cuando se utiliza la función de "Airfry". De lo contrario, la unidad no puede comenzar a funcionar. Si la tapa superior se cierra durante la preparación, ésta se detiene. Después de 5 minutos, el aparato emite un pitido, deja de funcionar y se apaga automáticamente.

7. Cuando el proceso de precalentamiento ha finalizado, se escucha un pitido. La pantalla LED muestra la hora y comienza la cuenta atrás.
8. Cuando se completa la cuenta atrás, se oye un pitido y el aparato deja de funcionar automáticamente.

**Nota:** Después de que los alimentos estén bien cocinados, los ventiladores de refrigeración seguirán funcionando durante 20 minutos y luego dejarán de funcionar.

9. Abra la tapa superior. Retire los alimentos con cuidado. Ya se pueden servir.
10. Retire la olla interior y límpiela (véase el apartado "Limpieza y cuidados").

**Nota:** Tenga cuidado al retirar la olla interior para evitar quemaduras.

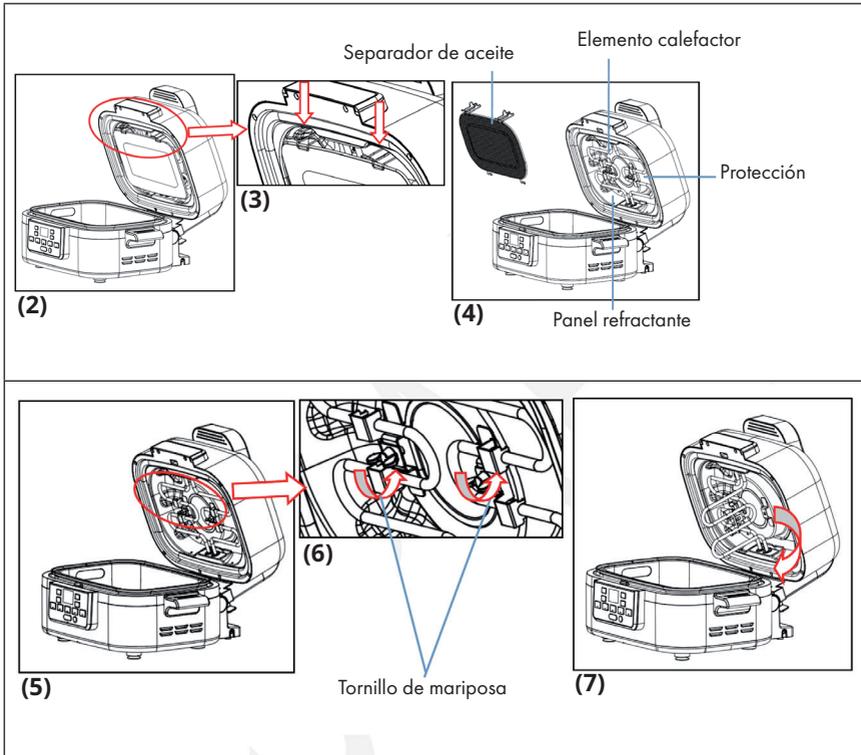
---

## LIMPIEZA Y CUIDADO

---

- Desenchufe el enchufe del aparato y deje que se enfríe totalmente antes de limpiarlo. Limpie todos los accesorios, como la cesta de freír, el recipiente interior y el separador de aceite con agua caliente y líquido para lavavajillas.
- Sumerje la cesta de freír y el recipiente interior completamente en agua para limpiarlos. No utilices productos de limpieza agresivos ni estropajos para limpiar el aparato. De lo contrario, la cubierta puede sufrir daños.
- Limpie regularmente las paredes interiores del aparato. Frote el aceite con un paño de algodón caliente y luego seque las paredes interiores con un paño seco.
- Limpie la tapa superior con un paño empapado en agua tibia y jabón.
- No sumerja nunca la carcasa del aparato en agua para su limpieza.

- Nunca limpie el aparato con un cepillo.
- No limpie el aparato con herramientas metálicas para no dañar el revestimiento.
- Limpia el separador de aceite después de su uso. Presiona los cierres del separador de aceite para retirarlo (ver figura 2 y 3). El separador de aceite debe volver a colocarse correctamente después de la limpieza para evitar un resultado de cocción insuficiente.
- Para limpiar la placa refractante de la cubierta superior, primero abre la cubierta superior y retira el separador de aceite. Gira el tornillo de mariposa en sentido contrario a las agujas del reloj para retirarlo. A continuación, desbloquea la resistencia superior en la dirección de la flecha y limpia la placa refractante con un paño limpio y caliente. Después de la limpieza, coloca el elemento calefactor superior en el soporte de la cubierta protectora y, a continuación, gira el tornillo de mariposa en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo al elemento calefactor superior (véase la figura 4, 5, 6 y 7).



---

## INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO

---



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte de que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

---

## FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

---

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

**Importador para Gran Bretaña:**

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

Reino Unido

**Cher client, chère cliente,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les indications suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit.




---

## SOMMAIRE

---

Consignes de sécurité	54
Descriptif de l'appareil	56
Panneau de commande	57
Fonction des touches	58
Avant la première utilisation	60
Utilisation	60
Nettoyage et entretien	66
Informations sur le recyclage	68
Fabricant et importateur (GB)	68

---

## FICHE TECHNIQUE

---

Numéro d'article	10041330, 10041331
Alimentation	220-240 V ~ 50/60 Hz

---

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

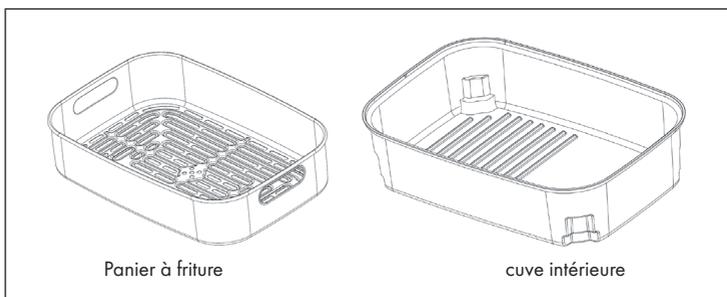
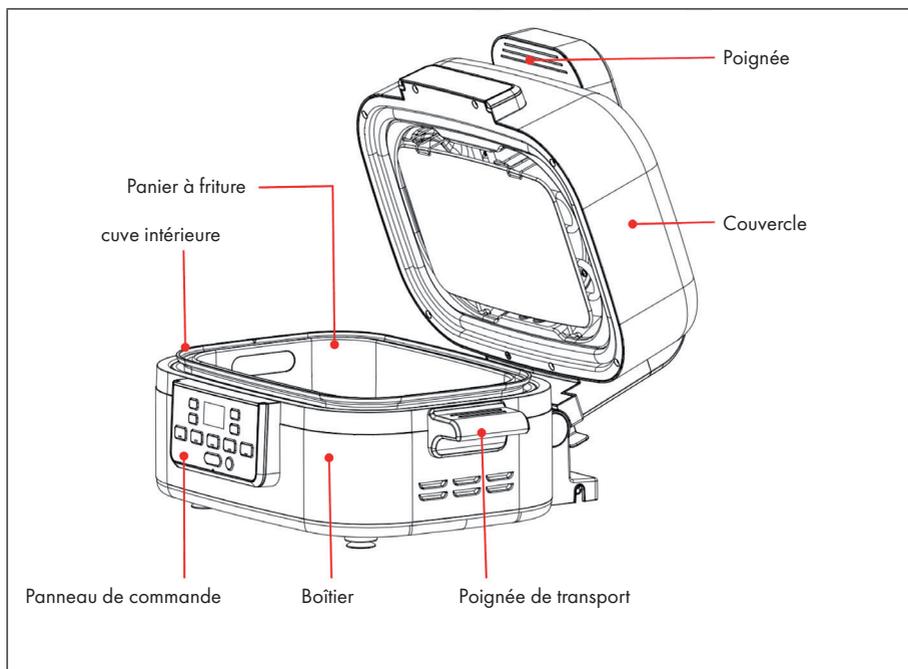
- Avant la première utilisation, vérifiez que la tension de votre prise correspond à la tension spécifiée.
- Pour éviter toute décharge électrique, ne plongez pas le cordon d'alimentation ou l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Tenez les enfants et les animaux éloignés de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Éteignez l'appareil après utilisation et débranchez la fiche d'alimentation de la prise.
- L'appareil doit être utilisé sur un circuit d'alimentation séparé des autres appareils. Si le circuit électrique est surchargé avec d'autres appareils, cet appareil peut ne pas fonctionner correctement.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous déplacez un récipient contenant des aliments chauds.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre au bord d'une table ou d'un plan de travail, et assurez-vous que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.
- Placez toujours l'appareil en toute sécurité au centre de la table ou du plan de travail.
- Ne touchez en aucun cas les surfaces chaudes de l'appareil. Utilisez les poignées pour déplacer ou soulever l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil.
- L'utilisation d'accessoires non expressément recommandés par le fabricant peut entraîner des blessures.
- Ne placez pas et n'utilisez pas l'appareil sur des surfaces en verre sensibles à la chaleur, des surfaces en bois ou des nappes. Assurez-vous de placer sur ces surfaces et sous l'appareil une plaque insensible à la chaleur avec protection thermique.
- N'utilisez en aucun cas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil fonctionne mal ou s'il a été endommagé de toute autre manière.
- Avant le nettoyage et en cas de non-utilisation, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise. Laissez l'appareil refroidir avant de retirer ou d'ajouter des pièces de l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil à proximité immédiate de fours à gaz ou électriques chauds ou dans un four chauffé.
- Si la fiche d'alimentation ne s'adapte pas correctement, consultez un électricien qualifié pour réduire le risque de décharge électrique. N'essayez en aucun cas de modifier la fiche d'alimentation de quelque manière que ce soit.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des éponges abrasives métalliques. Les petites pièces métalliques pourraient se casser et court-circuiter les composants électriques de l'appareil, ce qui pourrait entraîner une décharge électrique et endommager l'appareil.
- Pour minimiser le risque de décharge électrique, ne préparez les aliments que dans le récipient enduit et antiadhésif fourni.

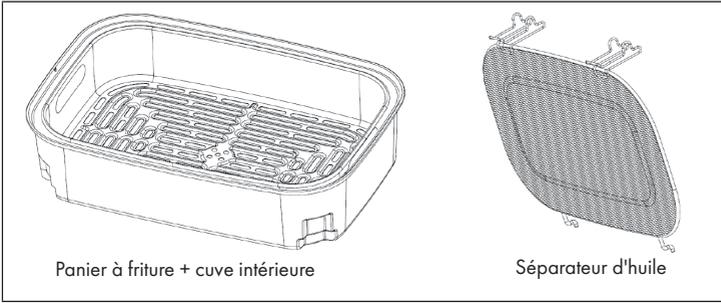
- L'appareil est conçu pour un usage domestique en intérieur uniquement.
- Utilisez l'appareil uniquement aux fins prévues.
- Conservez ce mode d'emploi pour vous y référer ultérieurement.
- Les enfants à partir de 8 ans et les personnes souffrant de handicaps mentaux, sensoriels et physiques ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont été parfaitement familiarisés avec les fonctions et les précautions de sécurité par une personne responsable et s'ils comprennent les risques associés.

**ATTENTION**

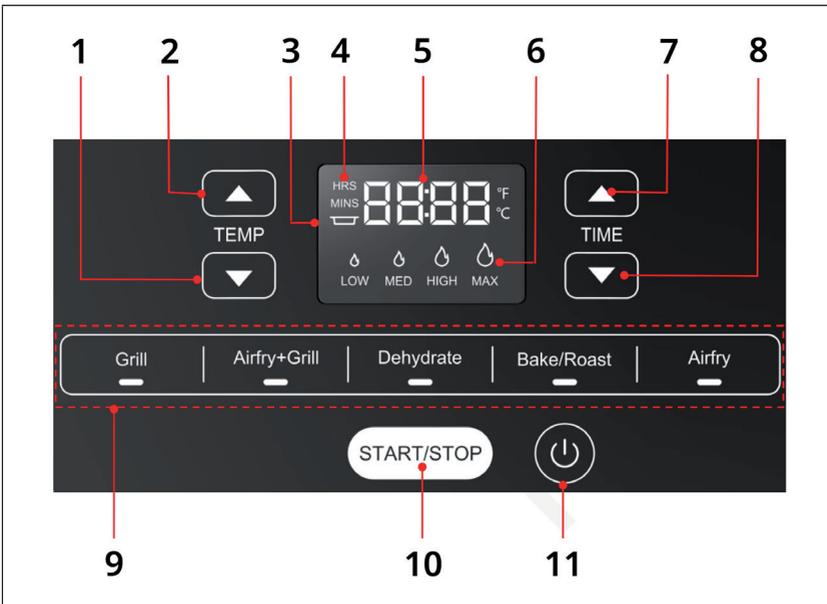
Risque de brûlure ! La friteuse à air chaud libère de la vapeur chaude par les sorties d'air. Gardez vos mains et votre visage à distance de sécurité des conduites d'évacuation d'air et des vapeurs. Faites également attention à la vapeur et à l'air chauds lorsque vous retirez des pièces de l'appareil de l'appareil.

## DESCRIPTIF DE L'APPAREIL





## PANNEAU DE COMMANDE



1	Température (-)	7	Temps (+)
2	Température (+)	8	Temps (-)
3	Affichage « pas de récipient »	9	Menus (avec affichage)
4	Heure/minute	10	START/STOP
5	Écran LED	10	Touche marche/arrêt
6	Niveaux de température pré-réglés		

## FONCTION DES TOUCHES

### Touche pour allumer / éteindre

Pour allumer / éteindre l'appareil.

### Touche START/STOP

En appuyant sur la touche START/STOP, vous mettez l'appareil en marche. Lorsque l'appareil est en mode de fonctionnement, vous pouvez le mettre en pause en appuyant sur la touche START/STOP. Maintenez la touche START/STOP pour retourner au menu en cours.

### Affichage

Le voyant clignote pour toutes les fonctions, sauf la fonction gril, si aucun récipient n'a été inséré ou si le couvercle n'est pas correctement fermé.

### Affichage

Quatre réglages de puissance, sont disponibles comprenant LOW (faible), MED (moyen), HIGH (élevé) et MAX (maximum) pour les fonctions Gril et Airfry + Gril.

### Touche Température (+)

Pour les fonctions Gril et Airfry + Gril, sélectionnez l'un des quatre niveaux de puissance en appuyant sur la touche TEMP ▲. Pour toutes les autres fonctions, la température peut être augmentée en appuyant sur la touche TEMP ▲. Maintenez la touche TEMP ▲ pour ajuster rapidement la température. Lorsque l'appareil démarre la cuisson, la température ne peut plus être ajustée.

### Touche Température (-)

Pour les fonctions Gril et Airfry + Gril, réduisez l'un des niveaux de puissance en appuyant sur la touche TEMP ▼. Pour toutes les autres fonctions, vous pouvez baisser la température en appuyant sur la touche ▼. Maintenez la touche TEMP ▼ pour ajuster rapidement la température. Lorsque l'appareil démarre la cuisson, vous ne pouvez plus ajuster la température.

Touche Temps (+) 

Vous pouvez augmenter la durée de fonctionnement en appuyant sur la touche TIME ▲. Maintenez la touche pour ajuster rapidement la durée. Lorsque l'appareil démarre la cuisson, vous ne pouvez plus ajuster la durée.

Touche Temps (-) 

Vous pouvez réduire la durée de fonctionnement en appuyant sur la touche TIME ▼. Maintenez la touche pour ajuster rapidement la durée. Lorsque l'appareil démarre la cuisson, vous ne pouvez plus ajuster la durée.

## Menus des fonctions

Il existe 5 menus de fonctions pour répondre aux différents besoins des utilisateurs. Après avoir sélectionné un menu de fonction, le voyant correspondant s'allume.

### Réglage de la température et de la durée pour les menus

Fonction	Durée réglée	Durée réglable	Température réglée	Température réglable	Préchauffage	Aliment
Gril	20 minutes	1 mn - 1 h	Max	Faible/moyen/haut/max	Oui	3 cm de steak de bœuf
Airfry + Gril	20 minutes	1 mn - 1 h	Max	Faible/moyen/haut/max	Oui	3 cm de steak de bœuf
Déshydrater	6 h	30 min - 48 h	49 °C (120 °F)	30 - 80 °C (86 - 176 °F)	Non	Pomme coupée
Cuire au four / rôtir	30 minutes	1 mn - 1 h	200 °C (392 °F)	100 - 200 °C (212 - 392 °F)	Non	Ailes de poulet
Airfry	18 minutes	1 mn - 45 mn	200 °C (392 °F)	100 - 200 °C (212 - 392 °F)	Oui	400 g de frites

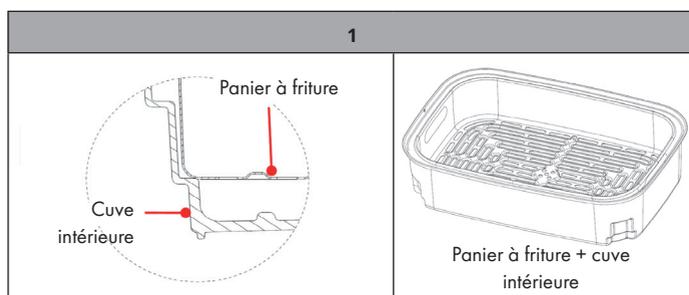
## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Avant d'installer l'appareil pour la première fois, retirez tous les matériaux d'emballage, autocollants et étiquettes.
2. Retirez toutes les éléments amovibles de l'appareil et nettoyez-les dans de l'eau savonneuse, puis rincez-les à l'eau propre et séchez-les avec un chiffon propre ou une serviette en papier.
3. Installez les éléments de l'appareil et placez-le sur une surface appropriée. Ne placez pas l'appareil dans une armoire ou trop près d'un mur afin de garantir une bonne dispersion de la chaleur.
4. Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, une odeur ou une fumée étrange peut se dégager, causée par la combustion du film protecteur sur l'élément chauffant. Cela est normal. Il est recommandé de faire fonctionner l'appareil non rempli en mode « Airfry + Grill » pendant 15 minutes afin d'éliminer les odeurs. Ouvrez la porte et les fenêtres pour aérer la pièce lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois.

## UTILISATION

### Remarques importantes

1. Tout le plastique et le matériel d'emballage doivent être retirés avant d'ajouter les aliments. Les aliments doivent être décongelés avant d'être préparés.
2. Ne placez pas les aliments à préparer directement sur la plaque chauffante.
3. N'utilisez pas l'appareil pour faire bouillir de l'eau.
4. Si vous souhaitez utiliser le panier à friture, utilisez-le avec la cuve intérieure. Quatre pieds se trouvent sous la cuve intérieure pour soutenir le panier à friture installé dans la cuve intérieure (voir figure 1).



## Gril

**Remarque :** Pour la fonction gril, seule la cuve intérieure peut être utilisée pour griller des aliments tels que le steak de bœuf.

- Ouvrez le couvercle supérieur et placez la cuve intérieure dans l'appareil.
- Branchez la fiche dans la prise et appuyez sur la touche de marche arrêt. Le voyant lumineux du gril s'allume en continu et le réglage de température prédéfini  s'allume sur l'écran LED. La durée préréglée  20:00 est également affichée sur l'écran LED.
- Sélectionnez la température souhaitée à l'aide des touches  ou . Vous disposez de 4 réglages de puissance au choix : LOW (faible), MED (moyen), HIGH (élevé) et MAX (maximum)    . Ajustez la durée avec les touches  et . Pour plus de détails sur l'ajustement de la durée, voir la section « Réglages de la durée et de la température pour les menus ».

**Remarque :** La température et la durée ne peuvent plus être ajustées une fois que l'appareil a commencé à fonctionner.

- Pour démarrer le préchauffage, appuyez sur la touche START / STOP. L'écran LED affiche l'icône .
- Lorsque le préchauffage est terminé, un bip sonore se fait entendre. Placez ensuite les aliments et les épices souhaités dans la cuve intérieure pour les préparer. Le temps s'affiche sur l'écran LED et le décompte commence.

**Remarque :** Le couvercle supérieur doit être ouvert lors de l'utilisation de la fonction gril. Dans le cas contraire, l'appareil ne peut pas démarrer. Si vous fermez le couvercle supérieur pendant la préparation, celle-ci se met en pause. Après 5 minutes, l'appareil émet un bip, l'appareil arrête de fonctionner et s'éteint automatiquement.

- Lorsque le compte à rebours est terminé, un bip retentit et l'appareil s'arrête automatiquement.

**Remarque :** Une fois les aliments bien cuits, les ventilateurs de refroidissement continuent de fonctionner pendant 5 minutes, puis s'arrêtent.

- Retirez les aliments. Vous pouvez maintenant les servir.
- Retirez la cuve intérieure et nettoyez-la (voir la section « Nettoyage et entretien »).

**Remarque :** Faites attention lorsque vous retirez la cuve intérieure afin d'éviter les brûlures

## Airfry + Gril

Remarque : pour cette fonction, la cuve intérieure ou la cuve intérieure avec panier à friture peuvent être utilisés pour griller et frire des aliments.

1. Ouvrez le couvercle supérieur et placez la cuve intérieure dans l'appareil dans sa position correcte.
2. Branchez la fiche de l'appareil dans la prise et appuyez sur la touche de marche arrêt. Le voyant « Gril » reste allumé en permanence à l'écran. Le réglage de température prédéfini  s'allume à l'écran et la durée prédéfinie  20:00 s'affiche.
3. Appuyez sur la touche Airfry + Gril. Le voyant correspondant s'allume. L'écran LED affiche  20:00 et le réglage de température  prédéfini.
4. Sélectionnez la température souhaitée à l'aide des touches  ou . 4 réglages de puissance au choix sont disponibles : LOW (faible), MED (moyen), HIGH (élevé) et MAX (maximum) . Ajustez la durée avec les touches  et . Pour plus de détails sur l'ajustement de la durée, voir la section « Réglages de la durée et de la température pour les menus ».

**Remarque :** la température et la durée ne peuvent pas être ajustées une fois que l'appareil a démarré.

5. Pour démarrer le préchauffage, appuyez sur la touche START / STOP. L'écran LED affiche l'icône .
6. Lorsque le préchauffage est terminé, un bip sonore retentit. L'écran LED affiche « Add Food ». Ouvrez le couvercle supérieur et mettez les aliments et les épices souhaités dans la cuve intérieure pour les préparer. Refermez ensuite le couvercle supérieur.
7. Appuyez sur la touche START/STOP. L'appareil démarre. Le temps s'affiche sur l'écran LED et le décompte commence.

**Remarque :** Le couvercle supérieur doit être fermé lors de l'utilisation de la fonction Airfry + Gril. Dans le cas contraire, l'appareil ne peut pas démarrer. Si vous ouvrez le couvercle supérieur pendant la préparation, celle-ci se met en pause. Après 5 minutes, l'appareil émet un bip, l'icône  clignote, l'appareil cesse de fonctionner et s'éteint automatiquement.

- Lorsque le compte à rebours est terminé, un bip retentit et l'appareil s'arrête automatiquement.

**Remarque :** Une fois les aliments bien cuits, les ventilateurs de refroidissement continuent de fonctionner pendant 20 minutes, puis s'arrêtent.

- Ouvrez le couvercle supérieur. Retirez les aliments. Ceux-ci peuvent maintenant être servis.
- Retirez la cuve intérieure et nettoyez-la (voir la section « Nettoyage et entretien »).

**Remarque :** Faites attention lorsque vous retirez la cuve intérieure afin d'éviter les brûlures

## Déshydrater

**Remarque :** pour cette fonction, seule la cuve intérieure avec panier de friture inséré peut être utilisée et il est possible de déshydrater des quartiers de pomme, par exemple.

- Ouvrez le couvercle supérieur et placez la cuve intérieure et le panier à friture dans l'appareil en position correcte.
- Placez les aliments et les épices nécessaires à la préparation dans le panier à friture.
- Branchez la fiche de l'appareil dans la prise et appuyez sur la touche de marche arrêt. Le voyant « Grill » reste allumé en permanence à l'écran. Le réglage de température prédéfini  s'allume à l'écran et la durée prédéfinie **MINS** 20:00 s'affiche.
- Appuyez sur la touche Dehydrate. Le voyant correspondant s'allume. La durée préréglée pour la fonction de déshydratation est de 6 heures et la température préréglée est de 49°C. L'écran LED affiche « 49 °C ».
- Ajustez la température avec les touches  ou  et la durée avec les touches  et . Pour plus de détails sur l'ajustement de l'heure, voir la section « Réglages de la durée et de la température pour les menus ».

**Remarque :** Maintenez simultanément les touches  et  pendant 3 secondes pour passer de °C à °F. La température et la durée ne peuvent plus être modifiées après le démarrage de l'appareil.

- Pour démarrer le préchauffage, appuyez sur la touche START / STOP. Le temps restant s'affiche sur l'écran LED et le compte à rebours commence.

**Remarque :** Le couvercle supérieur doit être fermé lors de l'utilisation de la fonction « Déhydrate ». Dans le cas contraire, l'appareil ne peut pas démarrer. Si vous fermez le couvercle supérieur pendant la préparation, celle-ci se met en pause. Après 5 minutes, l'appareil émet un bip, l'appareil arrête de fonctionner et s'éteint automatiquement.

7. Lorsque le compte à rebours est terminé, un bip retentit et l'appareil s'arrête automatiquement.
8. Ouvrez le couvercle supérieur. Retirez les aliments. Ceux-ci peuvent maintenant être servis.
9. Retirez la cuve intérieure et nettoyez-la (voir la section « Nettoyage et entretien »).

**Remarque :** Faites attention lorsque vous retirez la cuve intérieure afin d'éviter les brûlures

## Cuire au four et rôtir

Seule la cuve intérieure avec le panier à friture peut être utilisée avec cette fonction pour rôtir les pommes de terre ou cuire des gâteaux par exemple.

1. Ouvrez le couvercle supérieur et placez la cuve intérieure et le panier à friture dans l'appareil en position correcte.
2. Placez les aliments et les épices nécessaires à la préparation dans le panier à friture.
3. Branchez la fiche de l'appareil dans la prise et appuyez sur la touche de marche arrêt. Le voyant « Grill » reste allumé en permanence à l'écran. Le réglage de température prédéfini  s'allume à l'écran et la durée prédéfinie  20:00 s'affiche.
4. Appuyez sur la touche Bake/Roast. La durée pré-réglée pour la fonction de déshydratation est de 6 heures et la température pré-réglée est de 200 °C. L'écran LED affiche « 200 °C ».
5. Ajustez la température avec les touches  ou  et la durée avec les touches  et . Pour plus de détails sur l'ajustement de l'heure, voir la section « Réglages de la durée et de la température pour les menus ».

**Remarque :** Maintenez simultanément les touches  et  pendant 3 secondes pour passer de °C à °F. La température et la durée ne peuvent plus être modifiées après le démarrage de l'appareil.

- Pour démarrer le préchauffage, appuyez sur la touche START / STOP. Le temps restant s'affiche sur l'écran LED et le compte à rebours commence.

**Remarque :** Le couvercle supérieur doit être fermé lors de l'utilisation de la fonction « Bake/Roast ». Dans le cas contraire, l'appareil ne peut pas démarrer. Si vous fermez le couvercle supérieur pendant la préparation, celle-ci se met en pause. Après 5 minutes, l'appareil émet un bip, l'appareil arrête de fonctionner et s'éteint automatiquement.

- Lorsque le compte à rebours est terminé, un bip retentit et l'appareil s'arrête automatiquement.

**Remarque :** Une fois les aliments bien cuits, les ventilateurs de refroidissement continuent de fonctionner pendant 20 minutes, puis s'arrêtent.

- Ouvrez le couvercle supérieur. Retirez les aliments. Ceux-ci peuvent maintenant être servis.
- Retirez la cuve intérieure et nettoyez-la (voir la section « Nettoyage et entretien »).

**Remarque :** Faites attention lorsque vous retirez la cuve intérieure afin d'éviter les brûlures.

## Airfry

**Remarque :** Pour cette fonction, seule la cuve intérieure avec panier de friture inséré peut être utilisée et il est possible de préparer des frites par exemple.

- Ouvrez le couvercle supérieur et placez la cuve intérieure et le panier à friture dans l'appareil en position correcte.
- Placez les aliments et les épices nécessaires à la préparation dans le panier à friture.
- Branchez la fiche de l'appareil dans la prise et appuyez sur la touche de marche arrêt. Le voyant « Grill » reste allumé en permanence à l'écran. Le réglage de température prédéfini  s'allume à l'écran et la durée prédéfinie  20:00 s'affiche.
- Appuyez sur la touche Airfry. La durée prééglée pour cette fonction est de 18 minutes et la température prééglée est de 200 °C. L'écran LED affiche « 200 °C ».
- Ajustez la température avec les touches  ou  et la durée avec les touches  et . Pour plus de détails sur l'ajustement de l'heure, voir la section « Réglages de la durée et de la température pour les menus ».

**Remarque :** Maintenez simultanément les touches  et  pendant 3 secondes pour passer de °C à °F. La température et la durée ne peuvent plus être modifiées après le démarrage de l'appareil.

- Pour démarrer le préchauffage, appuyez sur la touche START / STOP. L'écran LED affiche .

**Remarque :** Le couvercle supérieur doit être fermé lors de l'utilisation de la fonction « Airfry ». Dans le cas contraire, l'appareil ne peut pas démarrer. Si vous fermez le couvercle supérieur pendant la préparation, celle-ci se met en pause. Après 5 minutes, l'appareil émet un bip, l'appareil arrête de fonctionner et s'éteint automatiquement.

- Lorsque le préchauffage est terminé, un bip sonore retentit. Le temps restant s'affiche sur l'écran LED et le compte à rebours commence.
- Lorsque le compte à rebours est terminé, un bip retentit et l'appareil s'arrête automatiquement.

**Remarque :** Une fois les aliments bien cuits, les ventilateurs de refroidissement continuent de fonctionner pendant 20 minutes, puis s'arrêtent.

- Ouvrez le couvercle supérieur. Retirez les aliments. Ceux-ci peuvent maintenant être servis.
- Retirez la cuve intérieure et nettoyez-la (voir la section « Nettoyage et entretien »).

**Remarque :** Faites attention lorsque vous retirez la cuve intérieure afin d'éviter les brûlures

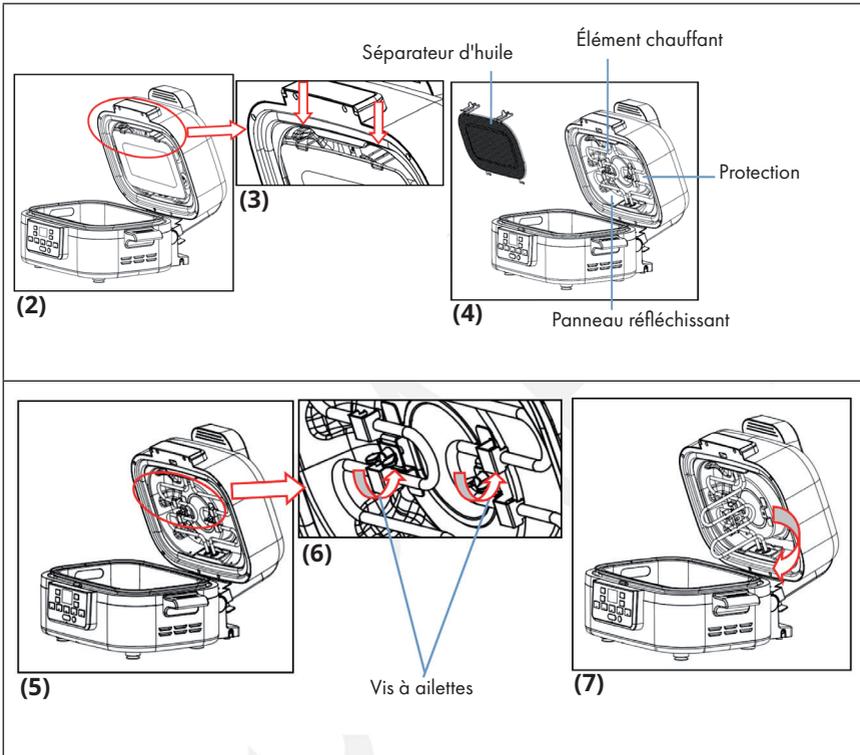
---

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

---

- Avant le nettoyage, débranchez la fiche de la prise et laissez l'appareil refroidir complètement. Nettoyez tous les accessoires, comme le panier à friture, la cuve intérieure et le séparateur d'huile, à l'eau chaude avec du liquide vaisselle.
- Immergez complètement le panier à friture et la cuve intérieure dans l'eau pour les nettoyer. N'utilisez pas de détergent agressif ou d'éponge abrasive pour nettoyer l'appareil. Sinon, vous risquez d'endommager la surface de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les parois intérieures de l'appareil. Essayez l'huile avec un chiffon en coton chaud et séchez ensuite les parois intérieures avec un chiffon sec.
- Nettoyez le couvercle supérieur avec un chiffon imbibé d'eau chaude savonneuse.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau pour le nettoyer.

- Ne nettoyez jamais l'appareil avec une brosse.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des outils métalliques afin d'éviter d'endommager le revêtement.
- Nettoyez le séparateur d'huile après utilisation. Appuyez sur les bouchons du séparateur d'huile pour le retirer (voir les illustrations 2 et 3). Après le nettoyage, remettez correctement en place le séparateur d'huile afin d'éviter un résultat de cuisson insuffisant.
- Pour nettoyer la plaque réfléchissante sur le couvercle supérieur, ouvrez d'abord le couvercle supérieur et retirez le séparateur d'huile. Tournez la vis à ailettes dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la retirer. Déverrouillez ensuite l'élément chauffant supérieur dans le sens de la flèche et nettoyez la plaque réfléchissante avec un chiffon propre et chaud. Après le nettoyage, fixez l'élément chauffant supérieur au support du couvercle de protection, puis tournez la vis à ailettes dans le sens des aiguilles d'une montre pour la fixer à l'élément chauffant supérieur (voir figures 4, 5, 6 et 7).



---

## INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE

---



Si l'élimination des appareils électriques et électroniques est réglementée dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Vous devez l'acheminer vers un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. En respectant des règles de recyclage, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et la mise au rebut de ce produit, contactez votre autorité locale ou votre service d'élimination des déchets ménagers.

---

## FABRICANT ET IMPORTATEUR (GB)

---

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

**Importateur pour la Grande-Bretagne :**

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom

**Gentile cliente,**

La ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni e di seguirle per prevenire eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il seguente codice QR per accedere al manuale d'uso più recente e ricevere informazioni sul prodotto.




---

**INDICE**


---

Avvertenze di sicurezza	70
Descrizione del prodotto	72
Pannello di controllo	73
Tasti funzione	74
Prima di procedere all'utilizzo	76
Utilizzo	76
Pulizia e manutenzione	82
Avviso di smaltimento	84
Produttore e importatore (UK)	84

---

**DATI TECNICI**


---

Numero articolo	10041330, 10041331
Alimentazione	220-240 V ~ 50/60 Hz

---

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

---

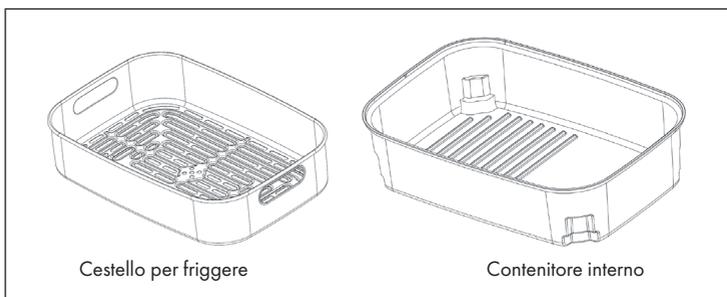
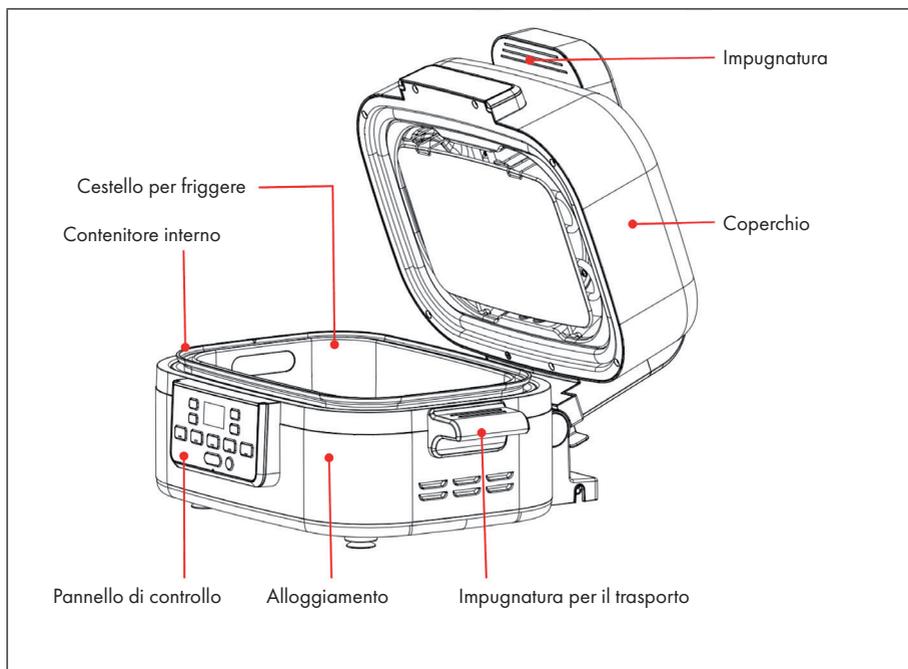
- Prima di procedere all'utilizzo, verificare che la tensione della presa elettrica corrisponda a quella indicata sulla targhetta del dispositivo.
- Non immergere il cavo di alimentazione o il dispositivo in acqua o altri liquidi per evitare scosse elettriche.
- Tenere bambini e animali domestici lontano dal dispositivo mentre è in funzione.
- Dopo l'utilizzo, spegnere il dispositivo e staccare la spina.
- Il dispositivo deve essere utilizzato su un circuito elettrico indipendente. Se il circuito elettrico è sovraccaricato da altri dispositivi, l'elettrodomestico potrebbe funzionare in maniera scorretta.
- Prestare la massima attenzione quando si spostano contenitori pieni di alimenti bollenti.
- Non lasciare che il cavo penzoli dal bordo del tavolo o del piano di lavoro e assicurarsi che non entri in contatto con superfici bollenti.
- Posizionare sempre il dispositivo al centro del tavolo o del piano di lavoro.
- Non toccare in alcun caso le superfici bollenti del dispositivo. Utilizza le impugnature per spostare o sollevare il dispositivo.
- I bambini non devono usare il dispositivo.
- L'utilizzo di accessori non espressamente consigliati dal produttore può causare lesioni.
- Non posizionare e utilizzare il dispositivo su superfici in vetro e legno o su tovaglie sensibili al calore. In presenza di tali superfici, mettere sotto al dispositivo un pannello termoresistente con protezione dal calore prima di procedere all'utilizzo.
- Non utilizzare assolutamente il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato, se il dispositivo presenta malfunzionamenti o se è stato danneggiato in qualche modo.
- Prima della pulizia e in caso di non utilizzo, spegnere il dispositivo e staccare la spina. Prima di togliere o montare componenti, attendere che il dispositivo si sia completamente raffreddato.
- Non posizionare il dispositivo nelle immediate vicinanze di fornelli elettrici o a gas caldi o in un forno riscaldato.
- Se non è possibile collegare correttamente la spina, rivolgersi a un elettricista qualificato per minimizzare il rischio di scosse elettriche. Non cercare in alcun caso di modificare la spina.
- Non pulire il dispositivo con spugne metalliche abrasive. Piccole parti metalliche potrebbero staccarsi e cortocircuitare componenti elettrici del dispositivo, con la possibilità di conseguenti scosse elettriche e danni al dispositivo.
- Per minimizzare il rischio di scosse elettriche, preparare gli alimenti esclusivamente nel contenitore con rivestimento antiaderente incluso in consegna.

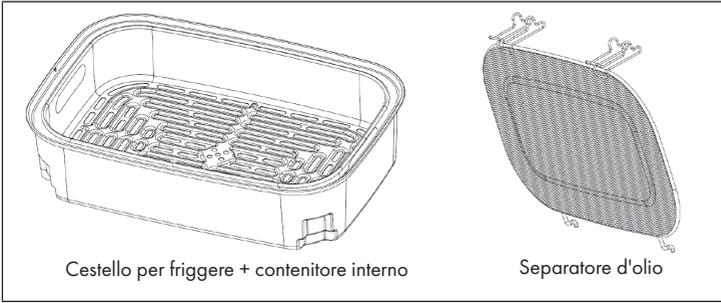
- Il dispositivo è adatto solo all'utilizzo domestico in ambienti chiusi.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti.
- Conservare il manuale d'uso per futuri utilizzi.
- Bambini a partire da 8 anni e persone con limitate capacità fisiche, psichiche e sensoriali possono utilizzare il dispositivo solo se sono stati istruiti da una persona responsabile della loro supervisione sulle modalità d'uso e sulle procedure di sicurezza e comprendono i rischi associati.

**ATTENZIONE**

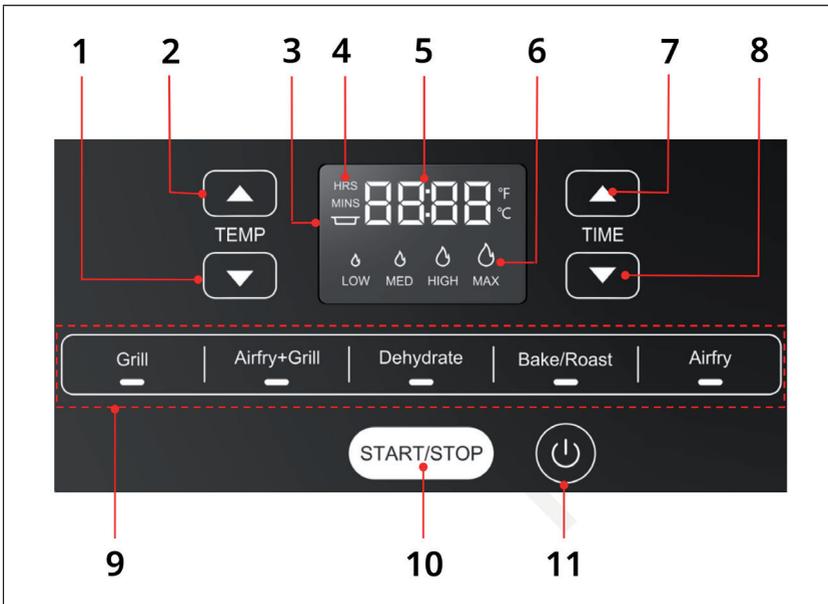
Pericolo di ustioni! Durante il procedimento di frittura con aria calda, viene emesso vapore bollente dai punti di uscita dell'aria. Tenere viso e mani a distanza di sicurezza dal vapore e dai punti di uscita dell'aria. Fare attenzione a vapori e aria bollente anche quando si tolgono componenti dal dispositivo.

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO





## PANNELLO DI CONTROLLO



1	Temperatura (-)	7	Tempo (+)
2	Temperatura (+)	8	Tempo (-)
3	Indicazione „Nessun contenitore“	9	Menu (con display)
4	Ora/minuto	10	START/STOP
5	Display a LED	10	Tasto ON/OFF
6	Livelli di temperatura preimpostati		

## TASTI FUNZIONE

### Tasto di accensione/spegnimento:

accendere/spegnere il dispositivo.

### Tasto START/STOP

Premendo il tasto START/STOP è possibile accendere il dispositivo. Quando il dispositivo è in modalità operativa, può essere messo in pausa premendo il tasto START/STOP. Tenere premuto START/STOP per accedere al menù attuale.

### Indicazione

Se non è stato inserito alcun contenitore o se il coperchio non è chiuso correttamente, l'indicazione lampeggia per tutte le funzioni, tranne che per la funzione grill.

### Indicazione

Sono disponibili quattro impostazioni di potenza: LOW (bassa), MED (media), HIGH (alta) e MAX (massima) per le funzioni Grill e Airfry + Grill.

### Tasto Temperatura (+)

Per le funzioni Grill e Airfry + Grill, è possibile selezionare uno dei quattro livelli di potenza premendo il tasto TEMP ▲. Per tutte le altre funzioni, la temperatura può essere aumentata premendo il tasto TEMP ▲. Tenere premuto il tasto TEMP ▲ per regolare rapidamente la temperatura. Quando il dispositivo entra in funzione, non è possibile regolare la temperatura.

### Tasto Temperatura (-)

Per le funzioni Grill e Airfry + Grill, è possibile ridurre uno dei livelli di potenza premendo il tasto TEMP ▼. Per tutte le altre funzioni, la temperatura può essere abbassata premendo il tasto TEMP ▼. Tenere premuto il tasto TEMP ▼ per regolare rapidamente la temperatura. Quando il dispositivo entra in funzione, non è possibile regolare la temperatura.

Tasto Tempo (+) 

La durata di funzionamento può essere aumentata premendo il tasto TIME ▲. Tenere premuto il tasto per regolare rapidamente la durata. Quando il dispositivo entra in funzione, non è possibile regolare la durata.

Tasto Tempo (-) 

La durata di funzionamento può essere diminuita premendo il tasto TIME ▼. Tenere premuto il tasto per regolare rapidamente la durata. Quando il dispositivo entra in funzione, non è possibile regolare la durata.

## Menu delle funzioni

Sono disponibili 5 menu delle funzioni per soddisfare le diverse esigenze degli utenti. Dopo aver selezionato il menu delle funzioni desiderato, l'indicazione corrispondente si accende.

### Impostazioni della durata e della temperatura per i menu

Funzione	Tempo impostato	Tempo regolabile	Temperatura impostata	Temperatura regolabile	Preriscaldare	Alimenti
Grill	20 minuti	1 min-1 h	Max.	Bassa/Media/Alta/Massima	Si	Bistecca di manzo da 3 cm
Airfry + Grill	20 minuti	1 min-1 h	Max.	Bassa/Media/Alta/Massima	Si	Bistecca di manzo da 3 cm
Essiccare	6 h	30 min-48 h	49 °C (120 °F)	30-80 °C (86-176 °F)	No	Mela a fette
Cottura al forno/arrostiture	30 minuti	1 min-1 h	200 °C (392 °F)	100-200 °C (212-392 °F)	No	Ali di pollo
Airfry	18 minuti	1-45 min	200 °C (392 °F)	100-200 °C (212-392 °F)	Si	400 g di patatine fritte

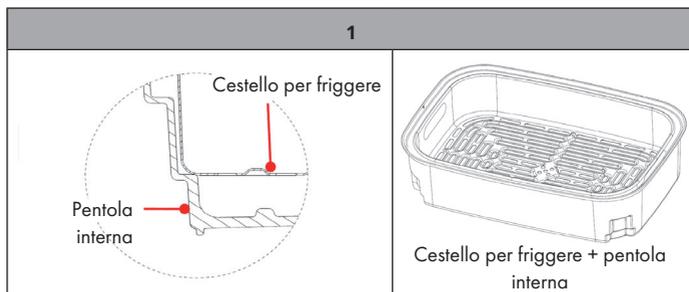
## PRIMA DI PROCEDERE ALL'UTILIZZO

1. Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, rimuovere tutti i materiali di imballaggio, gli adesivi e le scritte dal dispositivo.
2. Staccare tutte le parti rimovibili del dispositivo e pulirle con acqua e sapone, quindi sciacquarle con acqua pulita e asciugarle con un panno pulito o un tovagliolo di carta.
3. Installare nuovamente le parti del dispositivo e posizionarlo su una superficie adeguata. Non collocare il dispositivo in un armadio o troppo vicino alla parete per garantire una sufficiente dissipazione del calore.
4. Quando il dispositivo viene utilizzato per la prima volta, è possibile che compaia uno strano odore o fumo causato dalla combustione dello strato protettivo sull'elemento riscaldante. Questo è del tutto normale. Si consiglia di lasciare in funzione il dispositivo vuoto in modalità "Airfry+Grill" per 15 minuti per eliminare l'odore. Quando si utilizza il dispositivo per la prima volta, aprire la porta e le finestre per ventilare l'ambiente.

## UTILIZZO

### Note importanti

1. Prima di aggiungere gli alimenti, rimuovere tutto il materiale plastico e di imballaggio. Gli alimenti devono essere scongelati prima della preparazione.
2. Non mettere gli alimenti direttamente sulla piastra riscaldante per la preparazione.
3. Non utilizzare il dispositivo per far bollire acqua.
4. Se si desidera utilizzare il cestello per friggere, questo deve essere usato insieme alla pentola interna. Sul lato inferiore della pentola interna sono presenti quattro piedini per sostenere il cestello installato al suo interno (v. immagine 1).



## Grill

**Nota:** per la funzione grill, è possibile utilizzare solo la pentola interna per grigliare alimenti come bistecche di manzo.

1. Aprire la copertura superiore e inserire la pentola interna nell'alloggiamento.
2. Inserire la spina nella presa e premere il tasto di accensione/spengimento. La spia del grill resta accesa costantemente e l'impostazione della temperatura predefinita  si illumina sullo schermo LED. Sullo schermo LED viene mostrata anche la durata predefinita .
3. Selezionare la temperatura desiderata con i tasti  o . È possibile scegliere tra 4 impostazioni di potenza: LOW (bassa), MED (media), HIGH (alta) e MAX (massima) . Regolare la durata con i tasti  o . Per informazioni più dettagliate sulla regolazione della durata, consultare la sezione "Impostazioni della durata e della temperatura per i menu".

**Nota:** la temperatura e la durata non possono essere regolate dopo aver messo in funzione il dispositivo.

4. Premere START/STOP per avviare il preriscaldamento. Sullo schermo LED compare il simbolo .
5. Al termine del processo di preriscaldamento, viene emesso un segnale acustico. Mettere poi nella pentola interna gli ingredienti e le spezie per la preparazione. La durata viene mostrata sullo schermo LED e inizia il conto alla rovescia.

**Nota:** la copertura superiore deve essere aperta quando si utilizza la funzione grill. In caso contrario, il dispositivo non può avviare la preparazione. Se la copertura superiore viene chiusa durante la preparazione, il processo viene messo in pausa. Dopo 5 minuti, il dispositivo emette un segnale acustico, smette di funzionare e si spegne automaticamente.

6. Al termine del conto alla rovescia, viene emesso un segnale acustico e il dispositivo si arresta automaticamente.

**Nota:** dopo che il cibo è ben cotto, le ventole di raffreddamento continueranno a funzionare per 5 minuti e poi smetteranno di funzionare.

7. Rimuovere gli alimenti. Ora possono essere serviti.
8. Rimuovere la pentola interna e pulirla (v. la sezione "Pulizia e manutenzione").

**Nota:** fare attenzione quando si rimuove la pentola interna per evitare scottature.

## Airfry + Grill

Nota: per grigliare e friggere gli alimenti con questa funzione, è possibile utilizzare solo il contenitore interno o il contenitore interno con cestello.

1. Aprire la copertura superiore e posizionare correttamente il contenitore interno nell'alloggiamento.
2. Inserire la spina del dispositivo nella presa e premere il tasto di accensione/spengimento. La spia "Grill" rimane accesa sullo schermo. Sullo schermo si illumina l'impostazione della temperatura predefinita  e viene mostrata la durata preimpostata .
3. Premere il tasto Airfry + Grill. La spia corrispondente si accende. Sullo schermo LED compaiono  e l'impostazione della temperatura predefinita .
4. Selezionare la temperatura desiderata con i tasti  o . È possibile scegliere tra 4 impostazioni di potenza: LOW (bassa), MED (media), HIGH (alta) e MAX (massima) . Regolare la durata con i tasti  o . Per informazioni più dettagliate sulla regolazione della durata, consultare la sezione "Impostazioni della durata e della temperatura per i menu".

**Nota:** la temperatura e la durata non possono essere regolate dopo aver messo in funzione il dispositivo.

5. Premere START/STOP per avviare il preriscaldamento. Sullo schermo a LED compare il simbolo .
6. Al termine del processo di preriscaldamento, viene emesso un segnale acustico. Sullo schermo a LED compare "Add Food". Aprire la copertura superiore e mettere nella pentola interna gli ingredienti e le spezie per la preparazione. Chiudere poi la copertura superiore.
7. Premere il tasto START/STOP. Il dispositivo si avvia automaticamente. La durata viene mostrata sullo schermo LED e inizia il conto alla rovescia.

**Nota:** la copertura superiore deve essere chiusa quando si utilizza la funzione Airfry + Grill. In caso contrario, il dispositivo non può avviare la preparazione. Se la copertura superiore viene aperta durante la preparazione, il processo viene messo in pausa. Dopo 5 minuti, viene emesso un segnale acustico, lampeggia il simbolo , il dispositivo smette di funzionare e si spegne automaticamente.

- Al termine del conto alla rovescia, viene emesso un segnale acustico e il dispositivo si arresta automaticamente.

**Nota:** dopo che il cibo è ben cotto, le ventole di raffreddamento continueranno a funzionare per 20 minuti e poi smetteranno di funzionare.

- Aprire la copertura superiore. Rimuovere gli alimenti. Ora possono essere serviti.
- Rimuovere la pentola interna e pulirla (v. la sezione "Pulizia e manutenzione").

**Nota:** fare attenzione quando si rimuove la pentola interna per evitare scottature.

## Essiccare

**Nota:** per questa funzione è possibile utilizzare solo il contenitore interno con il cestello inserito e si possono disidratare, ad esempio, fette di mela.

- Aprire la copertura superiore e posizionare correttamente nell'alloggiamento il contenitore interno e il cestello.
- Mettere gli ingredienti e le spezie necessarie per la preparazione nel cestello.
- Inserire la spina del dispositivo nella presa e premere il tasto di accensione/spengimento. La spia "Grill" rimane accesa sullo schermo. Sullo schermo si illumina l'impostazione della temperatura predefinita  e viene mostrata la durata preimpostata  20:00.
- Premere il tasto Dehydrate. La spia corrispondente si accende. La durata predefinita per la funzione di essiccazione è di 6 ore e la temperatura preimpostata è di 49 °C. Sullo schermo a LED compare "49 °C".
- Regolare la temperatura con i tasti  o  e la durata con i tasti  e . Per informazioni più dettagliate sulla regolazione della durata, consultare la sezione "Impostazioni della durata e della temperatura per i menu".

**Nota:** tenendo premuti contemporaneamente i tasti  e  per 3 secondi, è possibile passare da °C a °F. La temperatura e la durata non possono essere regolate dopo aver messo in funzione il dispositivo.

- Premere START/STOP per avviare il preriscaldamento. Lo schermo LED mostra il tempo rimanente e inizia il conto alla rovescia.

**Nota:** la copertura superiore deve essere chiusa quando si utilizza la funzione "Dehydrate". In caso contrario, il dispositivo non può avviare la preparazione. Se la copertura superiore viene chiusa durante la preparazione, il processo viene messo in pausa. Dopo 5 minuti, il dispositivo emette un segnale acustico, smette di funzionare e si spegne automaticamente.

- Al termine del conto alla rovescia, viene emesso un segnale acustico e il dispositivo si arresta automaticamente.

**Nota:** dopo che il cibo è ben cotto, le ventole di raffreddamento continueranno a funzionare per 20 minuti e poi smetteranno di funzionare.

- Aprire la copertura superiore. Rimuovere gli alimenti. Ora possono essere serviti.
- Rimuovere la pentola interna e pulirla (v. la sezione "Pulizia e manutenzione").

**Nota:** fare attenzione quando si rimuove la pentola interna per evitare scottature.

## Cottura al forno e arrostire

Per questa funzione è possibile utilizzare solo il contenitore interno con il cestello inserito e si possono preparare, ad esempio, torte o patate arrosto.

- Aprire la copertura superiore e posizionare correttamente nell'alloggiamento il contenitore interno con cestello installato.
- Mettere gli ingredienti e le spezie necessarie per la preparazione nel cestello.
- Inserire la spina del dispositivo nella presa e premere il tasto di accensione/spengimento. La spia "Grill" rimane accesa sullo schermo. Sullo schermo si illumina l'impostazione della temperatura predefinita  e viene mostrata la durata preimpostata .
- Premere il tasto Bake/Roast. La durata predefinita per questa funzione è di 30 minuti e la temperatura preimpostata è di 200 °C. Sullo schermo a LED compare "200 °C".
- Regolare la temperatura con i tasti  o  e la durata con i tasti  e . Per informazioni più dettagliate sulla regolazione della durata, consultare la sezione "Impostazioni della durata e della temperatura per i menu".

**Nota:** tenendo premuti contemporaneamente i tasti  e  per 3 secondi, è possibile passare da °C a °F. La temperatura e la durata non possono essere regolate dopo aver messo in funzione il dispositivo.

6. Premere START/STOP per avviare il preriscaldamento. Lo schermo LED mostra il tempo rimanente e inizia il conto alla rovescia.

**Nota:** la copertura superiore deve essere chiusa quando si utilizza la funzione "Bake/Roast". In caso contrario, il dispositivo non può avviare la preparazione. Se la copertura superiore viene chiusa durante la preparazione, il processo viene messo in pausa. Dopo 5 minuti, il dispositivo emette un segnale acustico, smette di funzionare e si spegne automaticamente.

7. Al termine del conto alla rovescia, viene emesso un segnale acustico e il dispositivo si arresta automaticamente.

**Nota:** dopo che il cibo è ben cotto, le ventole di raffreddamento continueranno a funzionare per 20 minuti e poi smetteranno di funzionare.

8. Aprire la copertura superiore. Rimuovere gli alimenti. Ora possono essere serviti.
9. Rimuovere la pentola interna e pulirla (v. la sezione "Pulizia e manutenzione").

**Nota:** fare attenzione quando si rimuove la pentola interna per evitare scottature.

## Airfry

**Nota:** per questa funzione è possibile utilizzare solo il contenitore interno con il cestello inserito e si possono preparare, ad esempio, patatine fritte.

1. Aprire la copertura superiore e posizionare correttamente nell'alloggiamento il contenitore interno con cestello installato.
2. Mettere gli ingredienti e le spezie necessarie per la preparazione nel cestello.
3. Inserire la spina del dispositivo nella presa e premere il tasto di accensione/spengimento. La spia "Grill" rimane accesa sullo schermo. Sullo schermo si illumina l'impostazione della temperatura predefinita  e viene mostrata la durata preimpostata **MINS** 20:00.
4. Premere il tasto Airfry. La durata predefinita per questa funzione è di 18 minuti e la temperatura preimpostata è di 200 °C. Sullo schermo a LED compare "200 °C".
5. Regolare la temperatura con i tasti  o  e la durata con i tasti  e . Per informazioni più dettagliate sulla regolazione della durata, consultare la sezione "Impostazioni della durata e della temperatura per i menu".

**Nota:** tenendo premuti contemporaneamente i tasti  e  per 3 secondi, è possibile passare da °C a °F. La temperatura e la durata non possono essere regolate dopo aver messo in funzione il dispositivo.

6. Premere START/STOP per avviare il preriscaldamento. Sullo schermo a LED compare .

**Nota:** la copertura superiore deve essere chiusa quando si utilizza la funzione "Airfry". In caso contrario, il dispositivo non può avviare la preparazione. Se la copertura superiore viene chiusa durante la preparazione, il processo viene messo in pausa. Dopo 5 minuti, il dispositivo emette un segnale acustico, smette di funzionare e si spegne automaticamente.

7. Al termine del processo di preriscaldamento, viene emesso un segnale acustico. Lo schermo LED mostra il tempo e inizia il conto alla rovescia.
8. Al termine del conto alla rovescia, viene emesso un segnale acustico e il dispositivo si arresta automaticamente.

**Nota:** dopo che il cibo è ben cotto, le ventole di raffreddamento continueranno a funzionare per 20 minuti e poi smetteranno di funzionare.

9. Aprire la copertura superiore. Rimuovere gli alimenti. Ora possono essere serviti.
10. Rimuovere la pentola interna e pulirla (v. la sezione "Pulizia e manutenzione").

**Nota:** fare attenzione quando si rimuove la pentola interna per evitare scottature.

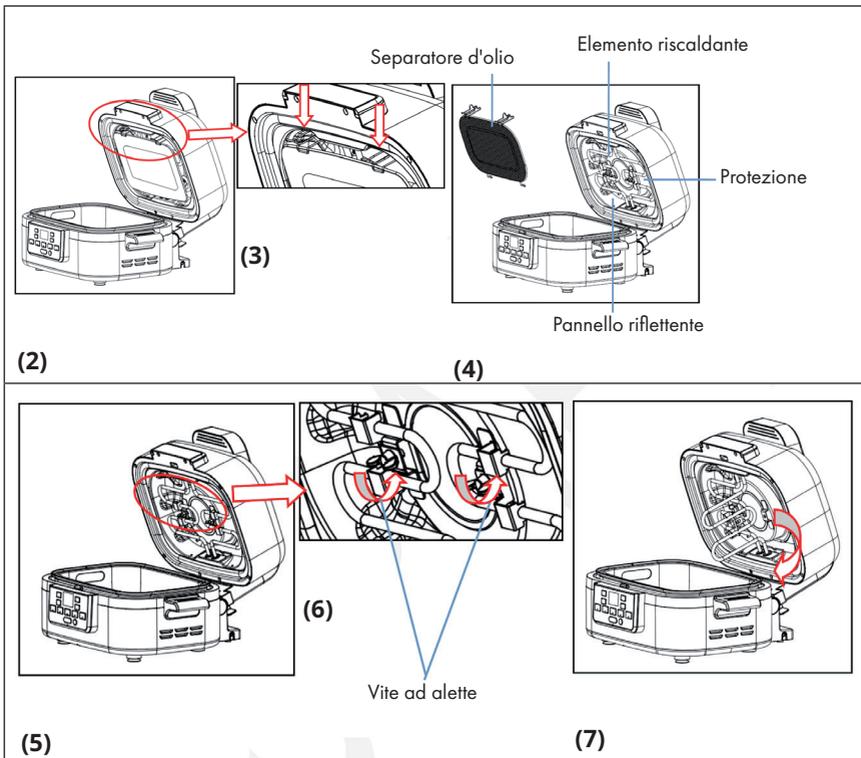
---

## PULIZIA E MANUTENZIONE

---

- Prima della pulizia, staccare la spina e lasciar raffreddare completamente il dispositivo. Pulire tutti gli accessori con acqua calda e detersivo, come il cestello, il contenitore interno e il separatore d'olio.
- Immergere completamente in acqua il cestello e il contenitore interno per pulirli. Non utilizzare detersivi aggressivi o spugne abrasive per pulire il dispositivo. In caso contrario, si potrebbe danneggiare la superficie.
- Pulire regolarmente le pareti interne del dispositivo. Rimuovere l'olio con un panno di cotone caldo e asciugare le pareti interne con un panno asciutto.
- Pulire la copertura superiore con un panno imbevuto di acqua calda e sapone.
- Non immergere in nessun caso l'alloggiamento del dispositivo in acqua per pulirlo.

- Non pulire mai il dispositivo con una spazzola.
- Non pulire il dispositivo con attrezzi metallici per evitare di danneggiare il rivestimento.
- Pulire il separatore d'olio dopo l'uso. Premere i fermi del separatore d'olio per rimuoverlo (v. immagini 2 e 3). Il separatore d'olio deve essere reinserto correttamente dopo la pulizia per evitare un risultato di cottura insufficiente.
- Per pulire il pannello riflettente sul coperchio superiore, aprirlo e rimuovere il separatore d'olio. Ruotare la vite ad alette in senso antiorario per rimuoverlo. Sbloccare poi l'elemento riscaldante superiore in direzione della freccia e pulire il pannello riflettente con un panno pulito e caldo. Dopo la pulizia, fissare l'elemento riscaldante superiore al supporto della copertura protettiva e quindi ruotare la vite ad alette in senso orario per fissarla all'elemento riscaldante superiore (v. immagini 4, 5, 6 e 7).



---

## AVVISO DI SMALTIMENTO

---



Se nel vostro Paese sono vigenti regolamenti legislativi relativi allo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che non è consentito smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici. Il dispositivo deve invece essere portato in un centro di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclaggio e lo smaltimento di questo prodotto sono disponibili presso l'amministrazione locale o il servizio di smaltimento dei rifiuti.

---

## PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

---

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

**Importatore per la Gran Bretagna:**

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom









**KLARSTEIN**